Бутун дунё пролетарлари, бирлашингиз!

ТОШКЕНТ ОҚШОМИ

№ 133 (2422). ДУШАНБА 10 ИЮНЬ, 1974 й

Газета 1966 йил 1 январдан чиқа бошлади. Баҳоси 2 тийин.

ЎЗБЕКИСТОН КП ТОШКЕНТ ШАҲАР КОМИТЕТИ ВА ТОШКЕНТ ШАҲАР СОВЕТИНИНГ ОРГАНИ

ЙИЛЛИК ПЛАН — МУДДАТИДАН ИЛГАРИ

Шаҳар индустрияси одими

Тошкент индустрияси ходимлари СССР Олий Советига сайловлар кунини ва республиканинг ҳамда Ўзбекистон Компартиясининг 50 йиллигини муносиб меҳнат совғалари билан кутиб олишга ҳаракат қилиб, саноат маҳсулоти реализация қилиш беш ойлик планини 103,0 процент бажардилар. Меҳнат унумдорлиги топшириққа нисбатан 102,3 процентни ташкил этди. Ишлаб чиқариш ҳажмининг ўсиши ўтган йил шу даврга нисбатан 109,0 процентни ташкил этди, меҳнат унумдорлиги эса, ўтган йили шу даври билан солиштирганда 105,8 процент ўсди.

Товар маҳсулот реализация қилиш бўйича давлат планини шаҳарнинг барча районлари бажарди.

Шаҳар районлари бўйича саноат ишлаб чиқариши планининг бажарилиши ва ўсиш суръатлари қуйидагича:

(Биринчи стун—1974 йилнинг майида саноат маҳсулоти реализация қилишнинг бажарилиши проценти; иккинчи стун — шу йилнинг январь-май ойларида бажарилиши; учинчи стун — 1974 йилнинг январь-май ойларида ялпи маҳсулот ишлаб чиқариш 1973 йилнинг шу даврига нисбатан процент ҳисобида; тўртинчи стун — 1973 йилга нисбатан меҳнат унумдорлигининг ўсиш суръати):

ШАҲАР БЎЙИЧА:	102,2	103,0	109,0	105,8
Киров районн	102,1	103,2	100,5	100,5
Куйбишев районн	102,3	103,1	105,5	103,1
Ленин районн	103,5	103,2	114,6	110,4
Октябрь районн	102,6	103,4	107,7	107,1
Собир Раҳимов районн	101,1	102,5	112,7	105,6
Сергели районн	101,0	102,0	103,3	104,3
Фрунзе районн	100,8	101,8	104,5	104,6
Ҳамза районн	102,6	103,6	112,5	108,4
Чилонзор районн	103,1	103,1	116,5	100,0

Тошкент саноати йилнинг беш ойи давомида пландан ташқари 25 миллион 267 минг сўмлик маҳсулот реализация қилди: шу жумладан Киров районн— 2 миллион 156 минг сўмлик; Куйбишев районн — 5 миллион 561 минг сўмлик; Ленин районн — 3 миллион 740 минг сўмлик; Октябрь районн — 1 миллион 844 минг сўмлик; Собир Раҳимов районн — 1 миллион 512 минг сўмлик; Сергели районн — 550 минг сўмлик; Фрунзе районн — 2 миллион 361 минг сўмлик; Ҳамза районн — 6 миллион 480 минг сўмлик; Чилонзор районн — 1 миллион 63 минг сўмлик планга қўшимча маҳсулот реализация қилди.

Асбобсозлик, «Сигнал» ишлаб чиқариш техника бирлашмаси, минерал сувлар, газ аппаратуралари, «Эталон», «Ташхимсельмаш», керамика, металл-фурнитура, дурадгорлик буюмлари, 2-пиво заводлари маҳсулот ишлаб чиқаришда юксак суръатларга эришдилар. Шу жумладан, тўқимачилик-галантерея, устки трикотаж, «Ташигрушка», 2 ва 3-тикув фабрикалари, кўн-галантерея буюмлари фабрикаси, модалар уйи каби корхоналар; қурилиш материаллари, комбинати полиграфия комбинати, 4-босмахона, «Тошкент» ишлаб чиқариш бирлашмаси, 14-рельс пайвандлаш поезди, ирригация бўйича Давлат конструкторлик бюроси ва бошқа корхоналарда ҳам ишлаб чиқариш суръатларини оширишда яхши кўрсаткичларга эришдилар.

Кўпгина корхоналар ўзларининг шартнома мажбуриятларини амалга ошириб, асосий халқ хўжалиги буюмлари ишлаб чиқариш бўйича топшириқларни муваффақиятли бажардилар. Натижада шаҳар индустрияси беш йиллик планга қўшимча 300 километр шланг симлар, 14 та компрессор, 39 та металл кесадиган станок, битта электр кўприк крани, 216 та ҳайдов трактори, 451 та трактор прицеплари, 8 та чигит сеялкаси, 1300 та газ плиталар, 1,2 миллионта ғишт, 185 минг сўмлик мебель, 362 тонна қоғоз, 131 минг ички трикотаж буюмлари, 60 минг квадрат метр сунъий кўн буюмлари, 55 минг жуфт чарм пойафзал, 87 минг шартли банка консерва, 132 минг тонна кондитер буюмлари ва бошқа маҳсулотларни планга қўшимча ишлаб чиқарди.

Шу билан бирга йилнинг беш ойи мобайнида шаҳардаги ўнта корхона маҳсулот реализация қилиш давлат планини уддалайолмади. Улар орасида Куйбишев районидан уч корхона, Собир Раҳимов районидан 3 корхона, Октябрь районидан 1 корхона, Фрунзе районидан, 1 корхона, Ҳамза районидан — 2 корхона бор. Холодильниклар заводи, экскаватор, хўжалик буюмлари, синтетик ювиш воситалари, 6-темир-бетон заводлари, 10-авторемзавод, тошни қайта ишловчи комбинат, «Шарқ» мебель фирмаси, пардозлаш трестининг қурилиш материаллари комбинати шулар жумласидан.

Улар 2 миллион 793 минг сўмлик маҳсулотни кам етказиб бердилар.

Шаҳар саноат корхоналари коллективларининг вазифаси ярим йиллик планни муваффақият билан бажариш учун барча зарур чораларни кўриш ва СССР Олий Советига сайловлар кунини янги меҳнат зафарлари билан кутиб олишдан, йўл қўйилган камчиликларни тугатиб, йилнинг биринчи ярми учун қабул қилинган социалистик мажбуриятларини бажаришдан иборатдир.

Бундан ташқари, беш йилликнинг белгиловчи йилининг иккинчи ярмида бир меъёрда ишлаш учун зарур шароит яратиш керак.

ИҚТИСОДИЙ ЎҚУВ ЯКУНЛАНМОҚДА

ЮБИЛЕЙГА БАҒИШЛАБ

Ленин район партия комитетида Ўзбекистон ССР ва Ўзбекистон Компартиясининг 50 йиллигига бағишланган якунловчи конференция бўлиб ўтди.

Конференцияда тарих фанлари кандидати Ш. А. Зуҳриддинов «Ўзбкистон ССР ва Ўзбекистон Компартиясининг ташкил этилиши ҳамда юксалиши» деган мавзуда доклад қилди.

Район методика советининг раиси Д. К. Федотова ўз нутқини республика юбилейи муносабати билан пропагандистлар олдида турган вазифаларга қаратди.

В. И. Ленин номидаги электрон-техника заводининг пропагандисти А, Г. Ефимов, Ўрта Осиё темир йўли бошқармаси пропагандисти И. И. Самигулина ва бошқалар меҳнаткашларни интернационализм руҳида тарбиялаш бўйича амалга оширилган ишларда тўпланган тажрибалар билан ўртоқлашдилар.

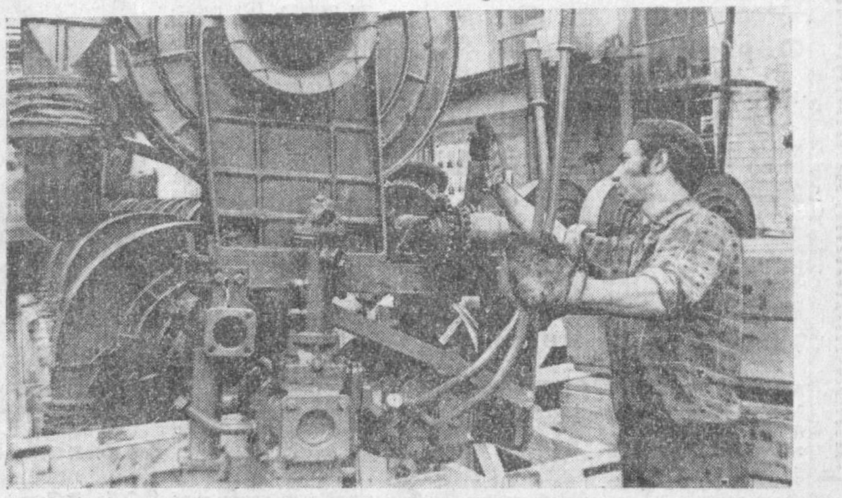
Конференция қатнашчилари «Янги типдаги партия ҳақидаги ленинча таълимот ва унинг КПСС XXIV съезди материалларида бундан буёнги тараққиёти», «КПСС нинг ички ва ташқи сиёсат соҳасидаги ленинча йўли» деган мавзулардаги докладларни тингладилар. Бу докладларни 158, 94, 213-мактабларн и н г директорлари В. Ёқубов, В. Чмирева, И. Синельникова ва бошқалар ўқидилар.

ШАҲАР—ҚИШЛОҚҚА

ДЎСТЛИК ҚОНУНИ БИЛАН

Трактор заводининг коллективи ўз оталиғидаги Юқори Чирчиқ районидаги Политотдел колхози деҳқонларига яқиндан ёрдам бериб келмоқда. Завод мутахассислари баҳорги экиш мавсумида колхозда бўлиб, деҳқонларга техника воситаларини ремонтдан чиқаришда бевосита ёрдам беришди. Шунингдек, колхоз устахонасини жиҳозлашда, у ерга зарур техника воситаларини ўрнатишда кўмаклашдилар. Қишлоқ меҳнаткашлари билан завод коллективи ўртасида ҳамкорлик алоқалари мустаҳкамланиб бормоқда. Ўтган беш ой давомида корхона коллективи қишлоқ меҳнаткашлари учун кўплаб «Т—28Х4» тракторлари ва қатор эҳтиёт қисмлар етказиб берди. Корхона коллективининг 1974 йилга олган социалистик мажбуриятларида ҳам қишлоққа ёрдам кўрсатишнинг конкрет тадбирлари белгилаб олинган. Бу йил пахта йиғим-терими мавсумида завод мутахассислари колхозга чиқиб, техникадан самарали фойдаланиш йўлларини тушунтириб боришади. Дам олиш кунларида кўнгиллилар колхоз сабзавотларини йиғиштириб олишда кўмаклашмоқда. Қишлоқ меҳнаткашлари ҳам ишчиларга ўзларининг саҳий қўлларини чўзмоқдалар. Далаларда етиштирган ҳосиллардан тўппа-тўғри завод территориясига олиб келиб, арзон нархлар билан ишчиларга сотмоқда.

Корхонада қишлоқ меҳнаткашлари дан олинган буюртмаларни ўз вақтида бажариш учун қизғин меҳнат беллашуви давом этмоқда. Буюртмаларни тайёрлашда 7-цехнинг илғор ишчилари М. Туробов ва К. Муҳиддиновлар жонбозлик кўрсатиб меҳнат қилишмоқда. 7- механика цехининг коллективи тайёрлаб бераётган эҳтиёт қисмлар, ва асбоб-ускуналар пешма-пеш қишлоқ меҳнаткашларига жўнатилмоқда. Ўтган беш ой давомида завод ўз оталиғига олган колхозга 5 минг сўмликдан зиёд техника воситалари етказиб берди.



«Ташхимсельмаш» маркаси билан чиқаётган ҳамда боғбонлар ва пахтакорларнинг ҳақиқий ёрдамчилари бўлган ОВХ—14 маркали пуркагич мослама агрегатлари бепоён мамлакатимизнинг жуда кўп хўжаликларига жўнатилади. Ҳар куни заводнинг тайёр маҳсулот жўнатиш полигонидан ўнлаб шундай мослама агрегатлар ортилган юзлаб контейнерлар хўжаликларга йўлланма олади.

СУРАТДА: коммунистик меҳнат бригадас инининг аъзоси, моҳир жойловчи Константин Понкратов янги агрегатларни жўнатиш тараддудида. М. Нуриддинов фотоси.

ЯКУНЛОВЧИ КОНФЕРЕНЦИЯ

Шаҳримиздаги «Миконд» заводида назарий семинар тингловчилари ўзларининг ўқув йилларини ниҳоясига етказдилар. Ўқув йили «КПСС XXIV съезди партия ва Совет давлатининг ташқи сиёсати соҳасидаги фаолияти ҳақида» деган мавзудаги якунловчи конференция билан тугалланди. Унда «Ташқи сиёсатнинг ленинча принциплари ва КПСС XXIV съезди томонидан унинг бундан буёнги тараққиёти», «Социалистик мамлакатларнинг ҳар томонлама ҳамкорлиги — социализм жаҳон системасининг мустаҳкамланиш йўлидир» деган мавзудаги қўшимча докладлар ва ахборотлар ҳам эшитилди. Пропагандистлардан А. Г. Дмитриева, Г. Ф. Насруллин, корхона партия комитетининг секретари А. Сергеев, назарий семинар раҳбари Б. Малиничев ва бошқаларнинг нутқи кўпчиликда қизиқиш уйғотди.

БУЮРТМАЛАР МУДДАТИДАН ИЛГАРИ

«Узгипронииздрав» институти лойиҳачилари тўққизинчи беш йилликнинг ҳал қилувчи йилида қардош Қорақалпоғистон Автоном республикасига ўндан ортиқ шифохона лойиҳаларини тайёрлаб беришган эди. Жумладан, Чимбой, Беруний ҳамда Тахтакўпир районларида тўрт қаватли, барча қулайликларга эга бўлган ҳар бири 240 ўринли касалхоналар лойиҳалари муддатидан илгари қурувчиларга топширилди. Шунингдек, Чимбой районн марказида икки қаватли район санитария эпедимология станцияси лойиҳасини ҳам тайёрлаб берилди.

Юбилей йилида институт лойиҳачилари қардош Қорақалпоғистон Автоном республикасига ўндан ортиқ замонавий шифохоналар комплекси лойиҳаларини тайёрлаб бериш учун меҳнат қилмоқдалар. Улар ўтган давр ичида бир қатор лойиҳаларнинг техник чизмаларини муддатидан илгари тайёрлашга муваффақ бўлдилар. Жумладан, Нукус шаҳрида 200 ўринли касалхона, Хўжайли район марказида 200 ўринли кўп тармоқли касалхона лойиҳалари техник чизмалари ниҳоясига етказилмоқда.

Тўрткўл районининг «Коммунизм» колхози учун 240 ўринли касалхона биноси ҳамда Амударё район В. И. Ленин номли колхоз учун 240 ўринли касалхона комплекс лойиҳалари ҳам яратилмоқда. Бу касалхоналарнинг ҳар бири учун 3 миллион сўмликдан зиёд лойиҳа ишлари бажарилади.

Лойиҳаларни мижозларга муддатидан илгари етказиб беришда институтнинг 3-қурилиш лойиҳа устахонаси ходимлари, айниқса жонбозлик кўрсатмоқдалар.

Сайловчилар ҳузурида

40[98 сайлов участкаси агитпунктнинг мудири Халил Набиев мактаб партия ташкилоти секретари, бош агитатор Баҳром Каримбеков билан биргаликда сайлов олди тайёргарлик ишларини кўздан кечирди. Октябрь районидаги 85-мактаб биносига жойлашган сайлов участкасида 2040 киши халқимизнинг муносиб ўғил-қизлари учун овоз беришади.

Ильич ва «Илгари» маҳалла аҳли агитпунктда тез-тез бўлиб, бу ерда агитаторларнинг суҳбатларидан баҳраманд бўлишяпти. Агитаторлардан Клара Каримова, Эркин Афзалхонов, Мардон Юсуповлар маҳаллалардаги ўзларига биркитилган участка сайловчилари ҳузурида бўлиб суҳбатлар ўтказишмоқда. Мактаб ўқитувчиларидан Х. Муслимов ва А. Шокировлар пенсия ёшига етган бўлишларига қарамай, бир неча йилдан буён Ильич номли маҳаллада агитаторлик қилиб келишяпти.

Яқинда маҳалла аҳли билан Ҳамза театри артистларининг ижодий учрашуви бўлиб ўтди. Сайловчилар билан бўлган бу учрашувга СССР халқ артисти Сора Эшонтўраева, Ўзбекистон ССР халқ артистлари Замира Ҳидоятова, Саъди Табибуллаевлар ташриф буюришди. Агитпунктда бундай учрашувлар тез-тез ўтказиб турилади.

Якдиллик билан

71[6 сайлов участкаси Собир Раҳимов районидаги Маннон Уйғур номли 22-мактаб биносида жойлашган. Бу ерда СССР Олий Советига ўтказиладиган сайловга қизғин ҳозирлик кўриб қўйилди. Агитпункт мудири Ҳ. Ҳошимов ана шу сайлов участкасидан овоз берувчи «Колхоз», Низомий ва «4-Тахтапул» маҳалла аҳлига 1482 таклиф билети тарқатиб бўлинганлигини, жумладан, биринчи марта овоз берувчилар 16 киши эканлигини айтди.

Сайлов участкасининг бош агитатори М. Шоаҳмедов 50 агитатор сайловчилар ўртасида турли мавзуларда суҳбатлар ўтказмоқда дейди. Уларга 80 комсомол йигит-қиз ёрдам беряпти. Агитаторлардан М. Шамсиева, Ж. Содиқова, А. Тўхтаева, К. Ҳайдарбекова, А. Юсуповлар, айниқса активлик кўрсатмоқдалар.

Сайлов участкаси раиси «Оргтехстрой» бошқармаси бошлигининг ўринбосари А. Тошпўлатов ва секретарь Минсулув Ханиповалар Ватанимизнинг муносиб ўғил-қизлари учун овоз берувчи сайловчиларга агитпунктда барча шароит яратиб қўйишди.

Уч авлод учрашуви

СССР Олий Советига бўлиб ўтган биринчи сайловларда овоз берган ветеранларнинг шу йил 16 июнь куни бўладиган сайловларда биринчи бор овоз берувчи ёш сайловчилар билан учрашуви жуда мароқли бўлди. Уч авлод учрашувида меҳнат ветеранлари — биринчи сайловларда қатнашган М. Каримов, М. Журавлев ва бошқа кексалар мамлакатимиз босиб ўтган шонли йўл ҳақида суҳбат қурдилар.

110-мактабда жойлашган 3[60-сайлов участкаси агитпунктида бундай жонли суҳбатлар давом этяпти. Агитпунктда 111 агитатор ва сиёсий ахборотчи сайлов олди пропаганда ва агитация ишларини олиб бормоқда. Уларга тўққиз катта агитатор раҳбарлик қилмоқда.

Катта агитаторлардан шаҳар ўқитувчилар малакасини ошириш институти ўқитувчиси С. Зиямуҳамедова, марказий универмаг ходими Х. Абдуллаев, Н. Г. Петрова ва бошқалар ўз группаларидаги агитаторлар ишини жонлантириб юбордилар. Улар олиб бораётган ташкилий ишларидан сайловчилар хурсанд.

СССР Олий Советига бўладиган сайловлар куни бу ерда 2853 кишининг ҳаммаси коммунистлар билан партиясизлар бузилмас блоки учун бирдек овоз беришлари учун пухта ҳозирлик кўриб қўйилди.

ПРАВДА саҳифаларида

★ «Комсомол тўғрисида партия ғамхўрлиги» — газетанинг бугунги бош мақоласи ана шундай номланади.

★ **Совет Социалистик Республикалари Иттифоқи билан Португалия Республикаси ўртасида дипломатик алоқаларни ўрнатиш тўғрисида қўшма ахборот эълон қилинган.**

★ Афғонистон Республикасининг Давлат бошлиғи ва Бош министри Муҳаммад Довуд ватанига жўнаб кета туриб самолёт бортидан КПСС Марказий Комитети Бош секретари Л. И. Брежнев, СССР Олий Совети Президиумининг Раиси Н. В. Подгорний ва СССР Министрлар Советининг Раиси А. Н. Косигин ўртоқлар номига телеграмма йўллайди. Телеграммада Муҳаммад Довуд меҳмондўстлик ҳамда Москва ва Тошкент шаҳарларидаги яхши қабул учун самимий миннатдорчилик изҳор қилади.

НУРОНИЙЛАР САЙЛИ

Кеча

Киров номли маданият ва истироҳат боғида Фрунзе районида истиқомат қилувчи меҳнат ва уруш ветеранларининг анъанавий сайли ўтказилди. Нуроний отахонлар байрами кундузи карнай ва сурнайларнинг тантанали садоси билан бошланди. Боғда дам олувчиларга республика қўғирчоқ театри коллективи, масовиклар, истироҳат боғининг «Амати» ансамбли, Туркистон ҳарбий округининг ҳарбий оркестри маданий хизмат кўрсатдилар.

Совет Ўзбекистонининг ярим асрлик тўйига бағишланган бу маданий тадбир чиндан ҳам отахон ва онахонларнинг катта байрамига айланиб кетди. Сайл кечга яқин яна ҳам қизғин тус олди. Хормейстер З. С. Фадеева бадиий раҳбарлигидаги район пенсионерлар хори совет композиторларининг асарларидан ижро этди.

Фрунзе район социал таъминот, маданият бўлимлари, пенсионерлар совети ташкил қилган бу сайлда икки мингга яқин киши қатнашди.

ФАН ЮТУҚЛАРИ ҲАҚИДА СУҲБАТ

Узбекистон Фанлар академиясининг химия институти бошланғич «Билим» жамияти ташкилоти ва Сергели районининг «Билим» аъзолари жамияти пойтахтимиз завод ва фабрикалари ишчилари ҳузурида бўлиб, фан ютуқлари ҳақида қизиқарли лекциялар, учрашув кечалари ўтказмоқдалар.

Узбекистон ССР ва республика Компартиясининг 50 йиллигига бағишлаб ўтказилаётган ана шу лекция ва учрашувларга кўплаб олимлар жалб этилган.

Юқорида айтиб ўтилган икки «Билим» жамиятининг аъзолари шаҳримизда энг йирик корхоналардан бири — Меҳнат Қизил Байроқ орденли Узбекистон сунъий ва табиий чарм ишлаб чиқариш «Тошкент» бирлашмасида бўлиб, чарм ишлаб чиқаришда янги техникадан фойдаланиш ва сифатини яхшилаш ҳақида лекция ўқидилар.

Суҳбатларни Узбекистон Фанлар академиясининг мухбир аъзоси, профессор М. Асқаров, химия фанлари кандидати Э. Шокировалар олиб бордилар.

Химия фанлари доктори Э. Орипов эса йиғилганларга «Узбекистон ССР химия саноатида қўлга киритилган ютуқлар ҳамда келгусидаги режалар» ҳақида гапирди. Шунингдек, химия фанлари кандидати Б. Ҳамидов «Чарм маҳсулотларининг сифатини яхшилашда химиянинг роли» тўғрисида қизиқарли фактларни келтирди.

Олимлар куни кеча Мебель комбинати ишчилари ҳузурида бўлиб, турли темаларда лекциялар ўқидилар.

В. И. Ленин тасвири туширилган нишонлар — венгриялик коллекционер Карой Томишнинг фахрий ҳисобланади. Будапештда истиқомат қиладиган Каройнинг коллекциясида 4 мингдан зиёд турли нишонлар мавжуд бўлиб, уларнинг аксариятида Лениннинг тасвири бор.

МТИ—ТАСС фотоси.

ДЎСТЛИК, ҚАРДОШЛИКНИ УЛУҒЛАБ

Меҳнат Қизил Байроқ орденли Тошкент Давлат медицина институтида ўнга яқин чет эл мамлакатларидан келган ёшлар билим олишаяпти. Институт интернационал дўстлиқ клуби ҳамда комсомол комитети бу ерда таълим олаётган студентлар билан ҳамкорликда ҳар бир мамлакатнинг саналарини кенг нишонлашга одатланишган.

Куни-кеча институт клубида Жанубий Вьетнам Республикасининг муваққат революцион ҳукумати ташкил этилганлигининг беш йиллигига бағишлаб институт профессор, ўқитувчилар ва студентларининг дўстлик ва қардошлик кечаси бўлди.

Унда Вьетнам Демократик Республикаси, Иордания, Ироқ ва бошқа бир қатор мамлакатлардан келиб ўқиётган студентлар иштирок этишди. Институт комсомол комитети секретарининг ўринбосари Л. Шомуҳамедова ва вьетнамлик студент Фам Тхи, Хоанг Ань ва бошқалар сўзга чиқиб, Жанубий Вьетнам халқининг қўлга киритаётган ютуқлари ва ёшлар тарбияси ҳақида гапириб бердилар. Кечада 300 га яқин студент иштирок этди.

Кеча охирида институт бадиий ҳаваскорлик тўгараги қатнашчилари турли тилларда ашула ва рақс ижро этиб, йиғилганларни мамнун этдилар.

СССР ОЛИЙ СОВЕТИ ПРЕЗИДИУМИНИНГ ФАРМОНИ

УЗБЕКИСТОН ССРДА ЯШАЁТГАН КЎП БОЛАЛИ ОНАЛАРГА «ҚАҲРАМОН ОНА» ФАХРИЙ УНВОНИ БЕРИШ ТЎҒРИСИДА

Ўн ва ундан кўп бола туғиб тарбиялаган оналарга «Қаҳрамон она» фахрий унвони берилсин ва уларга «Қаҳрамон она» орденлари ҳамда СССР Олий Совети Президиумининг ёрлиқлари топширилсин.

ТОШКЕНТ ШАҲРИ БЎЙИЧА:

1. **Баширова** Меҳри —уй бекасига.
2. **Ғуломова** Хадича — уй бекасига.
3. **Қорабоева** Лазокат — уй бекасига.
4. **Қаюмова** Қундуз — уй бекасига.
5. **Маматқулова** Инобат — ишчига.
6. **Раҳимова** Манзура — ишчига.
7. **Хайдарова** Сокина — ишчига.

СССР Олий Совети Президиумининг раиси

Н. ПОДГОРНИЙ.

СССР Олий Совети Президиумининг секретари

М. ГЕОРГАДЗЕ.

Москва, Кремль. 1974 йил 31 май.

ЖАҲОН ОЙНАСИ

▲ **ГАВАНА.** Куба нон ва металлургия саноати ходимларининг катта бир группаси фахрий ёрлиқлар билан мукофотланди. Улар халқ хўжалигининг шу соҳаларида 20 ва ундан ортиқ йил меҳнат қилганликлари учун шу ёрлиқларга сазовор бўлдилар. Куба нон ва металлургия саноати ходимлари миллий касаба союзининг бош секретари Антонио Ахе мукофотларни топширишга бағишланиб ўтказилган тантанали маросимда ветеранларни қизғин табриклади.

▲ НЬЮ-ЙОРК. Автомобиль, аэрокосмик саноат ва қишлоқ хўжалиги машинасозлиги ишчилари бирлашган касаба союзининг Лос-Анжелес шаҳрида ўтган съездида Леонард Вудкок яна қайтадан бирлашган касаба союз раиси қилиб сайланди.

У бошчилик қилаётган мамлакатда энг катта касаба союз ташкилотларидан бири ҳисобланган. бу ташкилот монополияларнинг зўравонлигига қарши Америка меҳнаткашларининг манфаатларини ҳимоя қилишга, иш ҳақининг оширилиши ва меҳнат шароитининг яхшиланиши учун актив курашмоқда.

▲ **МАДРИД.** Меҳнат министрлигининг маълумотларига кўра, 1973 йилда Испанияда 811 забастовка қайд қилинган. Бу забастовкаларда 450 мингга яқин киши иштирок этган. Бу — 1972 йилда бутун мамлакатда бўлган забастовкаларда қатнашган кишилар сонидан қарийб икки баравар кўп. Иш ташлашларнинг 51 проценти Барселона ва Гипускоа вилоятлари ҳиссасига тўғри келади. Иш ташловчилар асосан иш ҳақининг оширилишини ва меҳнат шароити яхшиланишини талаб қилмоқдалар.

▲ ВЕНА. Австрияда шу йилнинг дастлабки уч ойи ичида ишлаб чиқаришда 43 мингдан ортиқ бахтсиз ҳодиса рўй берганлиги рўйхатга олинган. Бу — 1973 йилнинг худди шу давридаги даражадан 3,2 процент ортиқ. Бахтсиз ҳодиса натижасида 70 ишчи ҳалок бўлган.

16 июнь — СССР Олий Советига сайловлар куни

Куйбишев райони

БЕҚИЁС ЎЗГАРИШЛАР

САЙЛОВДАН — САЙЛОВГАЧА

Совет халқи СССР Олий Советига аввалги сайловдан буён ўтган тўрт йил мобайнида коммунистик қурилишда ажойиб муваффақиятларга эришди. Коммунистик партия раҳбарлигида меҳнаткашлар турмушининг моддий ва маданий даражасини юксалтириш йўлида улкан ишлар қилинди ва қилинмоқда. Бу ҳақда КПСС Марказий Комитетининг мамлакатимизнинг барча сайловчиларига Мурожаатида батафсил айтиб ўтилган.

Кейинги йилларда шаҳримизнинг Куйбишев районида ҳам кўплаб янги уй-жойлар, мактаблар, болалар боғчалари, даволаш муассасалари ҳамда маданий-маиший хизмат кўрсатиш корхоналари қурилиб, фойдаланишга топширилди.

Мухбиримиз Меҳнаткашлар депутатлари Куйбишев район Советида бўлиб, сайловдан-сайловгача районда амалга оширилган тадбирлар ҳамда ўзгаришлар билан қизиқди. Қуйида ана шу ҳақда ҳикоя қилинади.

Фарзандлар қувончи

Мамлакатимизнинг ҳамма районлари қатори Куйбишев районида ҳам ўтган тўрт йил мобайнида улкан ютуқларга эришилди. Аҳоли сони ортиб, янги-янги сайлов участкалари вужудга келди. Ҳозир 57 сайлов участкасида уч мингдан ортиқ агитатор ва сиёсий докладчи иш олиб бораяпти.

Ўтган даврда районда халқ маорифига алоҳида эътибор берилди. 1970 йилда 26 тўлиқ ўрта мактаб бўлиб, уларда 29 минг ўғил-қиз ўқиган бўлса, ҳозир райондаги мактаблар сони 30 тага етган бўлиб, уларда 32,5 минг бола ўқимоқда. Яъни, 3,5 минг ўринга эга бўлган тўртта, янги мактаб биноси фойдаланишга топширилди. 1970 йилда 1418 ўқитувчи бўлган бўлса, ҳозир уларнинг сони 1558 кишига етди, ёки 140 ўқитувчи қўшилди.

1970 йилда 37 та болалар боғча—комбинатида 5425 ўрин бўлган бўлса, эндиликда болалар комбинати 47 тага кўпайиб, улардаги кичкинтойлар сони 8225 тага етди. Ёки 2800 ўринга эга бўлган ўнта янги комбинат кичкинтойлар оромгоҳи бўлиб хизмат қилмоқда.

Идоралар ва ташкилотлар қарамоғидаги болалар комбинати олдинги сайлов даврида 24 та бўлиб, уларда 4200 ўрин бўлган эди. Ҳозирда улар ёнига 1400 ўринли бешта янги комбинат қўшилди.

Инсон саломатлиги йўлида

Жуковский ва Советский кўчалари бурчагида кунига 700 кишига хизмат кўрсата оладиган янги типдаги физиотерапия поликлиникаси фойдаланишга топширилди. Бу медицина муассасаси республикада ягона амбулатория шароитида ишлайди.

Височовольт массивида бир кунда 750 кишини қабул қила оладиган 7-поликлиника ва 700 болани қабул қиладиган 14-болалар поликлиникаси фойдаланишга топширилди.

2-Шимоли-Шарқ массивида янги уй-жой массиви барпо бўлиши муносабати билан, бу ерда 13-поликлиникага қарашли бир кунда 300 кишига хизмат кўрсатадиган филиал очилди.

1973 йилда трактор заводида ўз биноларини реконструкция қилиш ҳисобига завод ишчиларига медицина хизмати кўрсатадиган катта поликлиника очилди.

5-болалар касалхонаси қошида 1973 йилда болалар эндокринология касаллигини даволаш махсус бўлими очилди. Шу касалхонада алоҳида қон қуйиш станцияси ташкил қилинди.

14-болалар касалхонасида 1972 йилдан бошлаб болалар кўкрак хирургияси бўлими ишлаб турибди.

Беморларни текшириш сифатини юқори даражага кўтариш мақсадида районда учта бирлаштирилган курсовой биохимия лабораторияси ташкил қилинди.

Районда 1970 йилда 676 юқори малакали врач бўлган бўлса, ҳозир уларнинг сафи 736 кишига кўпайган. Ўрта малакали медицина ходимлари сони шу йиллар мобайнида 1480 дан 1675 кишига кўпайди.

Шимоли-Шарқ массивида 300 ўринли типовой туғруқхона, трактор заводининг ишчилар шаҳарчасида бир кунда 500 кишини қабул қила оладиган замонавий поликлиника қурилишлари бошлаб юборилди.

Қулай уй-жойлар

1970 йилда умумий фойдаланиш сатҳи 545 минг квадрат метрга эга бўлган 832 та уй бўлган бўлса, ҳозир бундай уйлар сони 970 тага, улардаги умумий фойдаланиш сатҳи эса 622 минг квадрат метрга етди. Ёки 138 та янги уйдаги 77 минг квадрат метрли қулай квартираларга район меҳнаткашлари кўчиб ўтдилар. Уй-жойлар қурилиши тўққизинчи беш йилликда кенг миқёсда олиб борилмоқда.

Кўкаламзор боғ ва хиёбонлар

Район территориясида ўтган йиллар мобайнида 881 минг туп ҳар хил мевали ва манзарали дарахт кўчатлари, 942 минг туп яшил тўсиқлар ўтказилди. 9 километр узунликда водопровод қувурлари ўрнатилди. 2472 точка электр чироқлари билан ёритилди. 72 километр узунликда канализация, 9 километр узунликда газлаштириш ишлари олиб борилди. 441,5 минг квадрат метр кўча ва йўлкалар ремонт қилиниб, уларга асфальт ётқизилди. 40 километр узунликдаги ариқлар, ирригация тармоқлари тартибга келтирилди.

Аҳоли яшаш жойларида боғ-роғлар, хиёбонлар ва гулзорлар барпо этилди.

Жаҳон бозорида машҳур буюмлар

Район территориясида ўз маҳсулотлари билан мамлакатимиздан ташқари, жаҳон бозорида шуҳрат қозонаётган, кўпгина чет мамлакатларда машҳур бўлган «Ташкенткабель», трактор, экскаватор, машинасозлик, рўзғор холодильниклари, газ аппаратлари, лак-бўёқ, консерва, грампластинка заводлари, устки трикотаж, 2-тикув, музика асбоблари каби фабрикалар, қурилиш материаллари комбинатлари ва бошқа кўплаб ишлаб чиқариш корхоналари мавжуд.

1971 йилдагига нисбатан район саноат корхоналарининг сони 31 тага кўпайди.

Аҳоли хизматида

Меҳнаткашларга савдо хизмати кўрсатиш маданиятини ошириш борасида узлуксиз тадбирлар кўрилмоқда.

Аҳолига озиқ-овқат савдоси бўйича 1971 йил товар обороти плани 61 миллион сўмни ташкил этган бўлса, ҳозир бу рақам 66 миллион сўмга етди. Савдо тармоқлари ёнига яна тўққизта катта савдо тармоғи қўшилди.

Жумладан, ҳайвонот боғи ёнида «Хизмат беминнат» деган янги типдаги магазин, трактор заводи ёнида «Ветерок» номли магазин ва бошқа савдо тармоқлари доимо аҳоли хизматида.

Умумий овқатланиш корхоналарининг тармоқлари ҳам бирмунча кенгайиб бормоқда. Ўтган давр мобайнида хўрандалар ўрни қарийб уч мингтага кўпайди. Ёки аҳолига икки миллион сўмлик кўп маҳсулот савдо қилинадиган бўлди.

Мева-сабзавот билан савдо қиладиган 16 та янги магазин очилди.

Истиқбол янада порлоқ

Ҳақиқатан ҳам, районнинг тўққизинчи беш йилликдаги ва ундан кейинги истиқболлари порлоқдир. Социал тараққиёт бюджетлари йилдан-йилга ўсиб бормоқда. 1970 йилда район бюджети жами бўлиб 13182 минг сўмни ташкил этган бўлса, ҳозир 15580 минг сўмга етди ёки район бюджети 2398 минг сўмга кўпайди.

Жумладан, маориф бўйича сарф 1548 минг сўмга, соғлиқни сақлаш бўйича 780 минг сўмга, ободончилик бўйича 142 сўмга кўпайган ва ҳоказо.

КПСС Марказий Комитетининг мамлакатдаги барча сайловчиларга Мурожаатидан руҳланган район меҳнаткашлари сайлов олди меҳнат вахтасида туриб маҳсулот ишлаб чиқариш ва реализация қилиш беш ойлик планини муддатидан илгари ошириб адо этдилар.

Меҳнаткашларнинг фидокорона ишлари эришаётган ютуқлари уларнинг 16 июнь — СССР Олий Советига сайловлар кунида якдиллик билан овоз беришларидан гувоҳлик бериб турибди.

СУРАТЛАРДА: (юқорида) Тошкент ирригация ва қишлоқ хўжалигини механизациялаштириш институти биносига жойлашган 52[7 сайлов участкасида ҳамма нарса тахт.

Пастда: Революция хиёбонидаги 930 ўринли «Ўзбекистон» меҳмонхонаси шаҳримизнинг кўрки бўлиб қолмоқда.

М. Нуриддинов фотолари.

Қурилиш майдонларида

Қувонч устига қувонч

«Главташкентстрой» 153-қурилиш тресги 3-қурилиш бошқармасининг А. Волков прораблигидаги участка бинокорлари 2-тикувчилик фабрикаси ишчилари, инженер-техник ходимлари учун муносиб совға тайёрлашди.

Бинокорлар фойдаланишга топширган фабриканинг тўрт қаватли маъмурий ва маданий-маиший корпуси замонавий техника асбоб-ускуналари билан жиҳозланган бўлиб, юбилей йилида зиммаларига юксак мажбуриятлар олиб, уни шараф билан адо этишга аҳд қилган фабрика меҳнат аҳлининг қувончига-қувонч қўшди.

Кичкинтойларга армуғон

«Главташкентстрой» 11-«Висотстрой» трести 75-қурилиш бошқармасининг В. Олейников бошлиқ участка бинокорлари В. И. Ленин номли болалар парки қурилишида ғайрат билан меҳнат қилмоқдалар.

Республикамиз олтин тўйини муносиб совғалар билан кутиб олишга аҳд қилган участка қурувчилари паркнинг биринчи навбати қурилиш-монтаж ишларини тугаллашди. Улар бу ерда ўтган йилдан буён юз минг сўмлик бинокорлик ишларини амалга оширишди, парк майдони текисланиб, турли хил мевали ва манзарали кўчатлар, гуллар экилди.

Чевар тикувчи Наташа Алядинова «Юлдуз» тикувчилик фирмаси 3-цехининг ёш ишчиларидан бири. Уз топшириқларини ортиғи билан бажариб, юқори сифатли маҳсулот топширувчи Наташа корхонага ўрта мактабни тамомлаб ишга келган ёшларга ўз меҳнати билан ўрнак бўлмоқда. Наташа мунтазам равишда сменаойлик топшириқларини 120—130 процент бажаради. У комсомол-ёшлар бригадасининг аъзоси.

СУРАТДА: Н. Алядинова.

М. Нуриддинов фотоси.

Касб ўргатувчи даргоҳда

Яқинда бўлиб ўтган ВЛКСМ XVII съездида таъкидланганидек, совет ёшларининг самарали ўқиши, яхши профессионал таълим олиши ва ғоявий жиҳатдан чиниқиши учун ҳамма шарт-шароитлар муҳайё этилади. Шу беш йилликнинг охирига бориб мамлакатимиздаги шундай билим даргоҳлари сони 2 баравардан зиёд кўпайтирилади.

— Бизнинг 40-ҳунар-техника билим юртида турли тўгарак ва спорт секцияларини очиш, ўқувчиларни ҳарбий ватанпарварлик ва интернационализм руҳида тарбиялаш бош вазифаларимиздандир, — дейди билим юрти директори Йўлдош Ҳидоятов.— Ўқув юртимизда асосан автослесарлар, электрослесарлар, безакчи бўёқчилар, станокда ишловчи дурадгорлар, сантехниклар тайёрланади. Улар автопарк ва таксопаркларга, мебель корхоналарига ва «Главташкентстрой»нинг турли ишлаб чиқариш участкаларига ишга юборилади.

Бу ерда 80 та ўқувчи ДОСААФ томонидан ҳайдовчилик касбига ўргатиляпти. Ўқувчилар бир-икки йил ичида ўз ҳунарларини пухта ўрганиб олишади. Ҳар бир дарс кўргазмали қуроллар ва киноаппаратлар ёрдамида қизиқарли ўтмоқда. Практика даврида ўқувчиларга иш ҳақи тўланади.

Катта мастер Т. Самарқанов, группа ишлаб чиқариш мастер ва ўқитувчиларидан А. Сўпихонов, У. Қосимов, Т. Аҳмедов, А. Худойберганов, И. Дребнев, Н. Вагин кабилар ўз касбларининг сир-асрорларини қунт билан ўқувчиларга ўргатмоқдалар.

Ўқувчилар дарсдан сўнг кутубхона, музика ва спорт тўгаракларида шуғулланиб, кўнгилли маданий хордиқ чиқарадилар. Бу тўгараклар мунтазам ишлаб турибди. Спортнинг мотопойга, баскетбол, футбол, гимнастика, кураш, шахмат-шашка ва бошқа секцияларида тажрибали тренерлар иш олиб бораяптилар. Ҳаваскорлар тўгараги репертуарида миллий чолғу асбоблари ансамблининг ашула ва рақслари катта ўрин эгаллайди. Билим юрти таълим-тарбия ишлари бўйича социалистик мусобақада шаҳар профессионал-техника билим юртлари ўртасида 3-ўринни эгаллади.

Ҳаваскорларимиздан Сиддиқов, Турсунов ва Каримов республика ҳунар-техника билим юртлари кўрикконкурсида учинчи ўринни эгаллашди. Билим юрти ўқувчиларидан тузилган агитбригадалар мактабларнинг битирувчи 8—10 синф ўқувчилари билан учрашувлар, лекция ва кечалар уюштиришмоқда. Яқинда Тельман номли маданият ва истироҳат боғида «Касб-ҳунарни шарафлаймиз» темасида Куйбишев район мактаблари ўқувчилари билан учрашув кечаси бўлиб ўтди.

М. СИДДИҚОВ.

Хушхабарлар

ҚУНҒИРОТ. Қўнғирот-Кулсари каналидан бир кеча-кундузда бир миллион куб метрдан ортиқроқ сув оқа бошлади. Устюрт орқали Гурьев областигача ўтадиган трасса темир йўлчилар посёлкаларини, Ўрта Осиё-Марказ ва Бухоро-Урал газ қувури ишчиларини, чўпонлар ва геологларни сув билан таъминлайди. Шу йилиёқ 608 километрли магистралдан Манғишлоққа 330 километр узунликдаги шохобча, шунингдек, бошқа каналлар давом эттирилади. Магистралнинг умумий узунлиги 1100 километрга етади, суви эса беш марта кўп оқа бошлайди.

* * *

МАРҒИЛОН. Марғилон шойи комбинатида йил бошидан буён 10 миллион метр шойи тўқиб чиқарилди. Шундан 80 минг метрдан зиёдроғи планга қўшимча қилиб чиқарилди. Эндиликда коллектив химия эришган муваффақиятлардан фойдаланиб маҳсулот янги турларининг анчагина хилини ўзлаштириб олди. «Лазурная», «Калиночка», «Фарида», «Мукаррам», «Акмал» деб аталган газламалар сунъий тола-камелан, вискоза ва бошқаларни аралаштириб тайёрланади. Булар қўшилиб шойининг сифатини оширмоқда: шойи тез йиртилмайдиган, чиройли, пишиқ бўлмоқда.

(ЎзТАГ).

* * *

МУЙНОҚ. «Аральское взморье» дам олиш уйида янги мавсум бошланди. Бу ерда ўринлар сони бултургига нисбатан юзта кўпайди. Қорақалпоғистон, Свердловск, Тошкент, Самарқанд ва бошқа шаҳарларнинг меҳнаткашларидан 700 киши бу ерга йўлланма олди. Ўнта 24 ўринли коттежни барпо этиш тугай деб қолди, спорт шаҳарчаси, Яхта клуби ва бошқа объектлар қурилмоқда. «Аральское взморье» дам олиш уйи шу йилги мавсумдаёқ мингга қадар дам олувчини ўз бағрига олади.

(ЎзТАГ).

Тошкент оқшомида босилгандан кейин

«Боғлар мавсумга тайёрми?»

Шу сарлавҳа остида газетанинг 23 апрель, сонида босилган материалда боғларни мавсумга тайёрлашда жиддий нуқсонларга йўл қўйилгани танқид қилинган эди.

Шаҳар маданият бошқармасидан олинган жавобда кўрсатилишича, газета материали атрофлича муҳокама этилди, нуқсонларни бартараф этиш юзасидан конкрет тадбирлар белгиланди, Махсус комиссия боғлар ишини кўриб чиқди. Аҳолига қулайлик яратиш мақсадида бир қатор тадбирлар амалга оширилди.

«Бизни унутманглар»

Шу сарлавҳа остида газетанинг 20 май сонида босилган материалда Юнусободдаги 3-уйга газ ва электр энергия вақтида берилмагани танқид қилинган эди.

«Главташкентстрой» уй-жой коммунал хўжалик бошқармасидан олинган жавобда кўрсатилишича, нуқсонлар бартараф этилиб, аҳоли газ ва электр энергия билан таъминланди.

«Сир фош бўлди»

Шу сарлавҳа остида газетанинг 8 май сонида босилган материалда «Ташхозкульторг»га қарашли 37-магазиннинг 1-филиали сотувчиси Абдусаматов харидорларга мўлтонилик қилиб, ошиқча пул олиб келаётгани фош этилган эди.

Олинган жавобда кўрсатилишича, совет савдоси қоидаларини қўпол равишда бузган сотувчи Абдусаматов савдо соҳасидан четлаштирилди. Магазинда тарбия ишлари бўшаштирилгани, назорат йўқлиги учун радиотоварлар секциясининг бошлиғи Солихов ва 37-магазин мудири Азимхўжаевлар огоҳлантирилдилар. Аҳолига савдо хизматини яхшилаш мақсадида бир қатор тадбирлар белгиланди.

Жаҳон ойнаси

ТУРИСТЛАР КЎПАЙМОҚДА

◆ УЛАН-БАТОР. Ўтган йили Монголия Халқ Республикасида бўлган чет эллик туристлар бундан аввалги йилга нисбатан бир ярим баравар кўпайди.

Чет эллик туристларга хизмат қилувчи «Жуулчин» ташкилоти ўзининг халқаро алоқаларини тўхтовсиз кенгайтириб бормоқда. Ҳозир бу ташкилот 30 дан ортиқ чет эл туристик ташкилотлари ва фирмалари билан алоқа қилмоқда. Ташкилотнинг социалистик мамлакатлар билан алоқаси айниқса муваффақиятли ривожланмоқда.

СОФИЯ ТРАНСПОРТИ

СОФИЯ. Болгария Халқ Республикаси пойтахтида мамлакат аҳолисининг саккиздан бир қисми истиқомат қилади. Бу ерда ўнлаб йирик саноат корхоналари, ўқув юртлари, маданий марказлар жойлашган.

София — кўм-кўк дарахтларга бурканган чиройли шаҳар. Шаҳарнинг ички ва ташқи транспорт шоҳобчаси жуда кенг ёйилган.

Маълумотларга кўра, София транспорти ҳар куни 2 миллион кишини ташийди. Ҳар йили эса 770 миллиондан ортиқ киши транспорт хизматидан фойдаланмоқда. Ҳозир 975 та жуда яхши жиҳозланган «Икарус» ва мамлакатда ишлаб чиқарилган «Чавдар» автобуслари, 150 та троллейбус, 420 та трамвай пойтахт аҳолиси хизматида.

Софиянинг транспорт шоҳобчаси йилдан-йилга кенгайиб бормоқда ва модернизация қилинмоқда. Янги маршрутлар очилмоқда. Улар янги уй-жой массивларини шаҳар маркази ва саноат зоналари билан, дам олиш жойлари билан боғламоқда.

Лекин болгариялик дўстлар пойтахтда транспорт проблемасини тубдан ҳал этишни метро қуриш билан боғламоқдалар. Софияда Совет Иттифоқининг ёрдамида метро қурилади.

«ПОРТУГАЛИЯ—СССР» ДЎСТЛИК ЖАМИЯТИ ТУЗИЛДИ

ЛИССАБОН. Бу ерда «Португалия — СССР» дўстлик жамияти ташкилий комиссиясининг мажлиси бўлиб ўтди. Жамиятнинг асосий вазифаси — Совет Иттифоқи, СССР халқларининг ҳаёти тўғрисида португалияликларни хабардор қилиб туришдан иборатдир. Жамият Совет Иттифоқи халқлари билан маданий алоқаларни ривожлантиришга, Совет адабиёти кутубхонасини тузишга, СССРнинг ҳаёти тўғрисида виставкалар, конференциялар ўтказишга ёрдам беради.

«СССРдаги ҳаёт тўғрисидаги ҳаққоний маълумот олиш ва уни тарқатишга ҳамда совет халқлари билан дўстлик муносабатлари ўрнатишга қизиқувчи» ҳамма португалияликлар жамиятнинг ишида қатнашишга таклиф этилади.

Гвинея Республикасининг хотин-қизлари мамлакат ҳаётида фаол иштирок этяптилар. Улар қишлоқ хўжалигида, саноатда, мактаблар ва шифохоналарда, армия ва халқ милицияси сафларида фидокорлик намуналарини кўрсатяптилар.

ТАСС фотохроникаси.

Кўм-кўк шаҳар

БЕЛГРАД. Воеводанинг чоғроқ шаҳри Сомбор Югославиянинг ҳақиқатан энг кўм-кўк шаҳри ҳисобланади. Унинг кўчалари каштан, липа, дуб ва акация коридорларидан иборат. Бу ерда соя-салқин хиёбонларнинг ўзи 120 километрга боради. Шаҳардаги ҳар 50 минг аҳолига 35 квадрат метр дов-дарахт тўғри келади. Дов-дарахтнинг кўплиги ҳавонинг мусаффолигига ҳам таъсир кўрсатмасдан қололмайди. Махсус ўлчов ўтказган мутахассисларнинг кўрсатишича Сомборда бир куб метр ҳаводаги зарарли микроблар мамлакатнинг бошқа шаҳарларига нисбатан етти баравар кам бўлиб чиқди. Дарахтлар ва буталар шаҳар шовқинини сўндиради.

Яқинда шаҳарликлар қадимги маҳаллий бир одатни тиклашга қарор қилдилар. Шу одатга кўра, ҳар бир келин-куёв камида бир туп дарахт ўтказиши лозим.

ТАСС.

ДЎСТЛИКНИ МУСТАҲКАМЛАШГА ҚЎШИЛГАН ҲИССА

КОБУЛ. Афғонистон республикасининг ҳукумати мамлакатни иқтисодий ва социал жиҳатдан ривожлантириш сиёсатини изчиллик билан амалга оширмоқда. Саноатнинг асосий тармоқларини — кончилик, металл ишлаш, энергетика, химия саноатини вужудга келтириш вазифаси ҳал этилмоқда. Умумий бепул бошланғич таълимнинг жорий қилинганлиги ва ишчилар ҳамда хизматчилар минимал иш ҳақининг икки баравар оширилганлиги катта аҳамиятга эга бўлди.

Мамлакат раҳбарлари қишлоқ хўжалиги ислоҳотига катта эътибор бермоқдалар. Қишлоқ хўжалиги ялпи миллий маҳсулотнинг 80 процентини тайёрлаб бермоқда. Ишлаб турган аҳолининг тўртдан уч қисмидан кўпроғи қишлоқ хўжалигида банд.

Совет—Афғонистон ҳамкорлиги республика олдида турган иқтисодий вазифаларни ҳал этишда катта ўрин олади. СССРнинг молиявий ва техникавий ёрдами билан Афғонистонда неча ўнлаб объектлар қурилмоқда ёки ишга туширилди. Пули—хумри ва Нағлададаги электр станциялари, миллий химия саноатининг тўнғич Мозори Шайрифдаги азотли ўғит заводи, Кобулдаги уйсозлик комбинати, Жалолобод ирригация комплекси, элеваторлар, тош йўллар ва бошқа кўп иншоотлар шулар жумласидандир.

Афғонистон республикасининг давлат бошлиғи ва бош министри Муҳаммад Довуд ҳафталик «Хоризонт» (ГДР) газетасининг мухбири билан суҳбатда Афғонистон — Совет муносабатларига тўхталиб, бундай деди: «Афғонистон шимолдаги буюк қўшнимиз СССР билан кўпдан бери дўстона муносабатлар ўрнатган.

Тараққиёт планларимизни амалга оширишда СССР иқтисодий, техникавий ва маданий жиҳатдан жуда катта ёрдам бермоқда. Бу жараён давом этаверади, деб умид қиламан».

Афғонистон жамоатчилиги М. Довуднинг Совет Иттифоқига қилган расмий дўстона визитни ҳар икки мамлакат ўртасидаги дўстлик ва ҳамкорликни мустаҳкамлашга қўшилган муҳим ҳисса бўлади, деб ҳисобламоқда.

ЎТТИЗ БАРАВАР

БЕРЛИН. Кейинги 20 йил ичида ГДРнинг ривожланаётган мамлакатлар билан савдо-сотиғи 30 баравардан зиёд ошди. Бултурги йилнинг ўзидагина ривожланаётган мамлакатлар билан товар алмашлаш 22 процент кўпайди. 1974 йилнинг бошларида ГДР билан ривожланаётган мамлакатлар ўртасида 67 савдо битими, тўловлар ҳақидаги иқтисодий ва илмий-техникани ҳамкорлик қилиш тўғрисидаги битимлар амалга оширилиш босқичида эди.

ГДР ривожланаётган мамлакатларга установкалар, тўқимачилик, озиқ-овқат ва полиграфия саноати учун машина-ускуналар тайёрлаб бермоқда.

ГДР 1955 йил бошидан бери ривожланаётган мамлакатларга жами 500 дан ошиқ саноат ускуналари комплектини юборди. Бундан ташқари шу вақт ичида ГДРда мана шу мамлакатларнинг 4 мингдан ошиқ граждани ўз малакасини оширди.

XX аср овози

Мануэль Кофиньо Лопес
КУБА

(ҲИКОЯ)

Ҳа, СЕНГА ҳаммасини бир бошдан айтиб бераман. Эҳ, одамлар бошига тушган бало эди у кунлар. Ўқ товушлари камроқ эшитилсин деб, момоқалдироқ гулдираб, қаттиқ дўл ёққанда отишмани бошлардик. Эсингдами, ўликлар сўқаларнинг атрофида чўзилишиб ётарди. Анув овсар негр Паскасианинг қилиғини қара, осмон булутлар орқали одамларга ўқ ёғдираяпти деб ҳаммани лақиллатса-я, содда одамлар, ҳа, шундай экан деб унинг гапларига чиппа-ишониб ўтирибди тағин... Эҳ одамлар бошига битган қора кунлар эди у даврлар.

Мана, энди орадан анча вақтлар ўтиб кетди. Ҳали ҳозиргача ҳеч кимга лом-мим деб оғиз очмаганим—ўз акамнинг уйида содир бўлган бир ҳодисани сенга айтиб бераман, юрагимни ёриб ичимни бўшатаман.

Мен ҳеч қачон сен ўйлаган, сен тасаввур қилган одам бўлган эмасман. Далада ишлаётганимда Клемента мени одамларга ўрнак қилиб кўрсатарди, аслида эса мен бу мақтовларга лойиқ эмасдим. Кўпчилик бўлиб адирларни тозалаётганимизда зовурда яшириниб ётган бир қароқчига дуч келиб қолган ҳам мен эмасдим. Эсингдами, ўшандаёқ жанг бошланиб кетган эди. Бирдан муштлашиб кетдик. Муштлаша-муштлаша охири уларнинг барини қўлга олгандик. Ўшалардан фақатгина иккитасигина тирик қолди деганди менга бир куни Канарио. У бор гапни айтиб берди. Тўғри, билганларининг ҳаммасини айтиб берди. Мен эса ундан кўпроқ нарса билардим, лекин айтолмадим, айтишга журъат қилолмадим, вужудимда журъат етишмасди. Киши билган нарсасини журъат билан айтиш учун ҳам мард, иродали бўлиши керак экан. Мардлик эса чидамлиликни талаб қиларкан. Буни мен энди билиб турибман. Мардликни ўрганиш керак экан, мардликни!

Мен энди ортиқ тоқат қилиб туролмайман, сен ҳаммасини билишинг керак. Қулоқ сол, сўзлаб берай.

Ўша воқеалар одамлар билганчалик эмас, ҳаммаси бошқача бўлган. Гуанабан деган жойда, эсингда бўлса, Хуан Хименес билан Панча Крусни осиб ўлдиришган эди. Мен уларни қандай қилиб дарахтга осишганларининг гувоҳи бўлганман. Булар осилишларидан сал олдин каллакесар Ландо Лимани қўлга туширган бир батальон солдатни сув ҳамда кофе билан қай ҳолатда меҳмон қилишганини ўз кўзларим билан кўрганман. Ҳамма ҳодиса худди шу куни кечаси акамнинг уйида содир бўлган. Биласанми, баъзида бир ўқ билан калламни тилка-пора қилиб ташлагим келиб кетади. Эсингдами-йўқми, билмайман, ўша куни сенлар уларни ўраб олишга кетганларингда ҳар эҳтимолга қарши, керак бўлиб қолар деб бизга учта бешотар қолдиргандиларинг. Ўша пайтда мен сени кўрмай қолдим, эҳтимол, сен ҳам мени кўрмагандирсан. Лекин нима бўлмасин сен ўша топшириқни бажаргани кетганларнинг ичида бўлган бўлсанг керак. Эсимда, ўша куни кечқурун Рита биз билан машғулот ўтказди, лекин кўп эмас, бирпас. Шу топда қулоққа машғулот кирармиди, ҳаммамиз ҳаддан ташқари ҳаяжонланган эдик. Соат тўққиз бўлар-бўлмас чироқни ўчириб жой-жойимизга ётиб олдик-да, ҳар хил ҳодисаларни гаплаша бошладик. Мен эса ётган қўйим миқ этмасдим, бунинг устига бутун баданимдан шовуллаб тер чиқарди. Чунки билардимки, бир оғиз гапирсам борми, ичимдаги сиртимга тепиб, қўрқоқлигимни сездириб қўярдим. Сен буни тушунишинг, билишинг керак. Ахир, шу пайтгача онадан туғилиб ўз акамнинг уйида бирон марта ҳам ўқ отмаганман, ҳатто каптарларга ҳам. Мен сенга айтдим-ку, доим ҳам мана шундай аблаҳ бўлавермаганман деб... Оҳ, гоҳида бир ўқ билан калламни тилка-пора қилиб ташлагим келади..

Ўша тун содир бўлган ҳодисани худди кечагина бўлгандай эслайман. Ҳаммадан бурун Ритани, унинг шаҳар қизлариникига ўхшаш тирноқларини ҳеч қачон унута олмайман. Росанинг улар келишмаганда қандай соз бўларди-я, деган гаплари ҳали-ҳали қулоғимнинг остида жаранглаб туради. У ўрнидан туриб, авлиёларга сиғиниб шам ёқмоқчи бўлган эди, Хуан улар бизга ҳужум қилиб қолгудек бўлса, ёнғин чиқиб кетиши мумкин деб рухсат бермади. Хуан Росани юпатиш учун «хотин, бехавотир бўлавер, улар келишмайди», деб қўйди. Лекин мен Хуан қароқчиларнинг бостириб келишидан хабардорлигини билардим. Тико-чи, у мабодо улар келиб қолгудек бўлса, бешотардан ўт очамиз деб қолди. Мен бу гаплардан Тико Ританинг олдида ўзини кўрсатиш учун чираниб айтаяпти деб ўйладим. Рита бўлса, рақибларингнинг разилликларини кўз олдингда яна бир кўрганингда улардан баттар нафратланиб кетасан, ғазабинг ўн чандон ошади, деярди. Роса болаларининг ташвишини тортар, акам уни нуқул юпатгани юпатган эди. Мен бўлсам-чи, ҳали ҳозир улар келишиб ҳаммамизни у дунёга гумдон қилишларини билганим сари, Тико Ританинг олдида ўзини кўрсатиб, ҳозир улар келиб қолишади, қиёмат жанг қиламиз, деб чиранганини сари тирик қолгим, яшагим келаверарди. Ҳа, ўша воқеадан олдинги ҳолатимиз мана шундай эди. Бирпас ҳаммамиз жимиб қолдик. Бу қисқа муддатли сукунат ичида аъзойи баданимдан баттар тер чиқиб кета бошлади: ҳар хил алғоқ-далғоқ фикрлар ўз-ўзидан миямга қуйилиб келаверди. Менинг қариндошим ётган жойда унда-бунда сигаретанинг чўғи ялтиллаб қоларди. Фақатгина мана шу чўғ юрагимга далда берарди, холос. Чунки мен ҳамманинг ухлаб қолишини истамасдим. Мен анча вақтгача Ританинг дам у ёнбошига, дам бу ёнбошига ағдарилиб ҳечам ухлай олмаётганини кўриб ётдим. Кейин қариндошим унга қараб қўлини чўзган эди, Рита йўталиб юборди, шу билан қариндошим ҳам жим бўлиб қолди. Орага яна сукунат чўкди. Йўқ, бу сукунат эмас, Тиконинг юзи қаршисидаги чўғ сукунатни улоқтириб, менинг юрагимга далда бераяпти. Эсимда, Рита мана шундай қоронғиликда ҳам тирноқларини тозалаб тартибга келтира бошлади. Унинг тирноқлари узун-узун ҳамда нозик ва озода эди. Бундай тирноқларни кўрганмисан, йўқми, билмайман, ҳар ҳолда бунга ўхшагани биз тарафларда бўлмаса ҳам керак. Рита тирноқларини қимирлатиб эговлай бошлади. Мен бўлсам, бас қил, эговингнинг қиртиллаши асабимга тегяпти, дедим ва унинг машғулотини тўхтатмоқчи бўлдим. Шу онда Тико яна орага суқилди. Ўз билармонлигини кўрсатмоқчи бўлиб, асабларинг бузилмай қўя қолсин, гаваналик қизлар ўрмонда юришганда ҳам тирноқларига ишлов бериб юришади, ўйлаб ўзингни сиқаверма, улар келиб қолгудек бўлса, бешотарлар билан кутиб оламиз, шунга ҳам ташвишми, деди. Тўсатдан Роса гапга тушиб кетди (Мен уни аллақачон ухлаб қолган деб ўйлагандим). У тирноқни тозалашнинг айби йўқ, бунинг устига Ританинг тирноқлари жудаям келишган, деди.

Ўша кечасидаги воқеа худди ҳозиргина бўлиб ўтгандай ипидан игнасигача батафсил хотирамда сақланиб қолган. Айниқса, Рита, унинг худди нимагадир олдиндан тайёргарлик кўргандай тирноқларини эговлашлари кўз олдимда қолиб кетган. Ҳа, мен ўша тунда нима ҳодиса содир бўлган бўлса, барини жуда яхши хотирлайман. Сен-чи, умрингда ўтган бирон-бир тунни эслай оласанми?... Эсимда, Тико Ритадан бирдан милтиқ отишни биласанми, деб сўраб қолди. Қиз бўлса, билмайман, деди. Шунда Тико туриб: «Ундай бўлса, эртадан ўргата бошлайман. Сен менга ўқишни ўргатасан, мен эса, милтиқ отишни, келишдикми?»—деди. Шунда Ританинг кулиб юборгани эсимда. Яна бирдан ҳаммамиз жимиб қолдик. Менинг эса шунча вақтдан бери терлайвериб, кийимларим шалаббо хўл бўлиб кетди. Тиқ этган товуш юрагимга қаттиқ таъсир этар, ҳаяжоним баттар авжга чиқиб борар эди. Даладан чиқиб келаётган шовқин-суронни эшитганимда, кўзимни йириб-йиртиб очиб, ширин уйқуда ётган Ритага тикилдим. Овозлар борган сари яқинлашар ва яқинлашган сари қаттиқроқ эшитиларди. Тико ирғиб туриб деразага югуриб борди-ю, дарров тиззалаб олди. Мен ўрнимдан туришим билан тахта девор тирқишидан душманни нишонга олаётган акамни кўрдим. Роса билан болалари уввос солиб чинқиришар эди. Мен уларнинг олдига бордим. Эсимда, ўшанда Роса туриб, қўя қолинглар энди, уларни овқатлантирсак овқатлантира қолайлик, болаларим бор, деди. Мен ҳам унинг фикрини қувватладим, энг маъқул йўл шу, ким билади ҳали олдинда нималар бўлишини, дедим. Тико шу онда ғазабдан кўзлари ёниб менга ташланди. «Қўрқоқ! Кўрмаяпсанми уларнинг қандай разилликлар қилаётганини», деб сўкиб ташлади. Оҳ, қани энди, у мен кейинроқ нималар қилиб қўйганимни бир кўрса!... Баъзан бир ўқ билан калламни тилка-пора қилиб ташлагим келади...

Назаримда, Тико ўт очмасдан олдин эшикдан бошини чиқариб уларга қараб нимадир деб қичқиргандай бўлди. Бунга жавобан бир зумда уйга қўрғошин ўқлар жаладай қуйилди. Мана шу дақиқани кўришингни жуда-жуда истардим-да, Уйнинг тахталари худди арралаб ташлагандай учиб кета бошлади. Назаримда, уй ҳам ҳозир қулаб тушиб, босиб қолаётгандек туюларди.

Шундан кейин орага жимлик тушди. Улар уйимизни ўраб олишди. Лекин Тико уларга мардона қараб туриб ўлсак ўламизки, сенларга ҳеч қачон қуролни топширмаймиз, деди. Ана шундан кейин улар қиёмат кунини бошимизга солишди. Қоронғиликда ҳеч нима кўрмаймиз, фақатгина ўқларнинг ялт этиб чийиллаб учиб ўтишларигина кўзга аранг ташланиб қолади. Отишма пайтида Росанинг фарёди-ю, болаларининг қичқириғини эшитиб қолдим. Улар тарафга ўрмалаб борарканман, тўсатдан Тиконинг ёрдам бер, яраландим, дегани қулоғимга кирди. Олдига келиб қарасам, қўйлаги қон. Кўкрагига қўлимни тиқиб ўқ теккан жойни пайпаслаб топдим, ўқнинг ўрнига бармоғим бемалол сиғиб кетди. Шу пайт Рита милтиқни қўлига олди-ю, деворнинг ёриғидан қараб ўқ узаверди. Мен Тикони каравотга ётқиздим-да акамнинг олдига эмаклаб бордим. Акам бўлса жон-жаҳди билан ўқ узарди. Лекин шу пайт бир ўқ келиб унинг қоқ башарасига тегди-ю, у чалқанчасига йиқилиб, худди калласи шарт узиб ташланган хўроздай ерда ўзини дуч келган тарафга отиб типирчилайверди. Рита ҳам ўқ узишни тўхтатиб қўйди. Чунки милтиқдаги ўқ тугаган ва у қандай қилиб ўқлашни билмас эди. Ташқаридан эса, ўқ ҳали ҳам ёмғирдай қуйиларди. Лекин биз ўқ узишни тўхтатиб қўйганимиздан кейин улар ҳам секин-аста ўқни камайтиришди. Бора-бора эса тўхтатиб қўйишди. Булар бари кўпга чўзилмади.

Роса болаларини қучоқлаб отманглар, деб уйдан ташқарига югуриб чиқди, Рита бўлса, каравотнинг ёнида чангак бўлиб ётарди. Овозлар шундоққина уйнинг ёнгинасидан эшитила бошлади. Мен шу он милтиқни қўлимга олдим-да, қўндоғи билан бир неча бор қаттиқ-қаттиқ бурнимга, пешанамга тарақлатиб солдим. Шундан кейин Тиконинг ярасига қўлимни ботириб, юққан қонларни кўкракларимга, бошларимга суртавердим. Сўнг Тикони каравотдан олиб ерга ётқиздиму, ўзимни унинг ҳали совимай ҳалқоб бўлиб турган кони устига ташладим. Кейин секин аста емакхонадан эшитилаётган Роса ва ўзгаларнинг овозларига қулоқ тутдим. Тезда хонага кўк кўзли бир киши кирди — афтидан, шайка бошлиғи бўлса керак. У Ритани кўрди-ю, орқасидан изма-из кириб келаётган бошқа бир кишига қараб: «Вой-бўй, манави янги тухумдан чиққан жўжани кўр, бузуқ, ўқитувчи, унга бир назар солсаларингчи», деди. Шундай деди-ю, пистолетини Ритага тўғрилади. Шериги бўлса, орқасидан келиб қўлини ушлади, оттирмади. Кейин ҳалиги шайка бошлиғига ўхшаган киши Ританинг нимчаси билан сийнабандини тортқилаб йиртиб узиб ташлади.. Бошқа каравотда эса Росани зўрлашарди. Унинг фарёдини қулоғимнинг остида ҳали-ҳали эшитиб тураман. У ҳолдан тойгач, судраб ташқарига олиб чиқиб кетишди. Шундан кейин ҳалиги кўккўз (кейин билсак у ҳақиқатан ҳам шайка бошлиғи экан).— Ритага яқинлаб келди.

Ана шу пайтда Ританинг ботирлигини, унинг нималар қилганини бир кўрсанг эди! Жуда ажойиб иш қилди-да, у шайка бошлиғининг ўз олдига яқин келишини кутиб турди-ю, кейин бирдан унга ташланиб ўзининг узун ва ўткир тирноқларини унинг кўзларига ғарчча ботириб олди. Каллакесарнинг кўккўзларидан бир зумда тирқираб-қон чиқиб кетса бўладими. У ҳатто кўзини юмишга ҳам улгуролмади. Кўзларини кафтлари билан шартта беркитиб олди-ю, жонни борича додлаб юборди. Шу онда шериги Ритага ўқ узиб уни илма-тешик қилиб юборди. Унинг отган ўқларига дарадан чиққан бошқа ўқ овозлари уланиб кетди... Кўзимни очиб қарасам, ҳамма саросимада, ваҳима билан қочаяпти. Ирғиб ўрнимдан турдиму, Тиконинг милтиғини олиб қочиб кетаётганларни отавердим, ҳар ҳолда иккитасини чўзилтирдим.

Эсингдами, сизлар кириб келганингизда мен тинмай ўқ узардим, ҳалиги нусха бўлса қаёққа қараб қочишини билмай, икки кўзини кафтлари билан беркитганча уйнинг атрофида гир айланиб юрарди. Ўшанда мен сенларни алдагандим. Улар бостириб келиши билан яраланиб ҳушимдан кетиб қолибман, мана энди ўзимга келиб отаяпман, деб ёлғон гапиргандим... Биласанми, баъзан бир ўқ билан калламни тилка-пора қилиб ташлагим келиб кетади...

Ундан кейин нималар бўлганини айтиб беришим мен учун жуда оғир. Ўз-ўзимдан нафратланиб кетдим. Қандай номардлик қилганимни тушуниб етган эдим. Виждон азоби бутун вужудимни қутурган итдай талар, бир дақиқа ҳам ўз ҳолимга қўймасди. Ҳа, мана шундай қилиб одам боласи ҳам, руҳан, ҳам маънавий жиҳатдан ўзгариб бораркан. Тирик экансан, бошингга кўп кўргиликлар тушаркан, ҳар хил кўчаларга кириб чиқаркансан ва пировард-оқибатда ақлинг тиниқлашаркан, кўп нарсаларни тушуниб оларкансан.

Ўша ҳодисадан кейин мен тамоман ўзгариб, бошқача, яъни бошимдан ўтган ҳалиги воқеани гапирмасдан олдин мени қандай деб ўйлаган бўлсанг, худди шундай бўлиб қолганман.

Т. АЛИМОВ.
таржимаси.

Егише ЧАРЕНЦ,
(Арманистон).

Ҳаётда улғайса янги бир авлод,
Кириб келганида тағин навбаҳор —
Бу ёруғ қуёшдан юрт бўлиб обод
Довюрак қалбларда яшарар такрор.
Бу бахт такрорланур ҳар гал шу куйи:
Ҳар сафар ўзгача табассум ила.
Ҳар сафар ўзи-ла самовий бўйи...
Ҳар сафар тенгсиз куч, маъсумлик ила.
Ҳей ўғлон, қабул эт, кучгил бу бахтни
Асрагил мисоли кўзинг қароғи.
Қизларнинг ишқпараст кўзлари, ғамли —
Хира кунларингни айлар чароғон...
Чаросдек ёнаркан сулув лаблари
Сармаст бўл, севгилинг суюшларидан.
Куйларман севгингни, пок ўгитлари —
Беҳаддир. Холи у сўниш гардидан...
Ғойибдан насибдур бизга бу туйғу,
Баҳор қувончидай, боқий фаслли...
Ҳар дақиқасида сукут ва ғулу
Гоҳ жазирама, гоҳ салқин нафасли.
Кулган далаларга йўлинг соларсан
Ғолиб қўллар ила гуллар узгани.
Йўлингни замонга ҳамдам топарсан,
Айри тутмай ўздан дўсту ўзгани.
Йўқ, на фақат қалб, на жисму жонингни...
Ёш атасилар ҳулқ-атворингни ҳам.
Шунда....
Вақт ҳам алқаб сенинг номингни
Ташлар тағин шоду улуғвор қадам.
Майлига баҳоринг қилсин тантана,
Гулларга кўмилсин йўлларинг буткул.
Чароғон бўлмоғи керакдир яна
Ёруғ қадамлару ишқинг-ла бу йўл.
Баҳорий ёшлигинг чаманида кул,
Сен билан ташласин баҳор ҳам қадам.
Завқу шавқ ила ҳадиксиз, дадил
Истиқбол уфқига нигоҳинг қада.
Татиб муҳаббатинг тотли мевасин,
Оддий ҳақиқатни жойла кўксингга:
Суянчиқ эрурсан севгилингга сен
Уни қорачиғдек асраш— бурч сенга.
Унутма! Севгингнинг хуш атри анқиб...
Айланур ўшанда гулзор чаманга.
Қачонки, севгилинг севгиси ёниқ.
Турмуш ҳам оташ-ла сочур аланга.

ОТАЁР таржимаси.

Ғаффор МИРЗО, (Тожикистон).

ВИСОЛ ЧАШМАСИ

Тоғ бағрида, тош кўзида бир чашма кўрдим,
Қандай қилиб йўл топдинг? деб бердим мен савол.
Тилсим ё сеҳринг борми, айт дея сўрдим,
Тош кўксини парчаладинг, қандай айтақол?
Шу дам чашма кўзгу бўлиб кўринди гўё,
Бир дилрабо саргузаштин айтди тасвирин:
Қадим замон шу тоғ юртда икки ёш, барно,
Жондан ортиқ севишаркан улар бир-бирин.
Чашма жойи бўлган улар наслига макон,
Икки дилдор тош деворга бош эгиб боққан,
Бири мардлик элин тенгсиз кўрки, навқирон,
Бири гулшан эл нигори, дилга ўт ёққан.
Қоя тоғнинг таг-тагида, харсанг тубида
Юз машаққат билан жилға силқиб оқарди,
Тош тубидан икки қайноқ юрак нигоҳин,
Икки севги сўзин ҳар кун тинглаб боқарди.
Жилға тўхтаб, интилиб ишқ, иссиқ нигоҳга,
Тошни ялаб, сўнг ёрибди харсанг кўзини.
Жилға умрин раво кўрмай қоронғи, чоҳга
Кўрибди сўнг нурли олам ишқда ўзини.
Шундай ҳар кун кўрар экан ошиқлар васлин,
Улар севги сирларини сўйларкан унда,
Жим ўлтириб, қалблар ёниб чашма бўйида,
Ҳар иккиси сувга боқиб ўйларкан унда.
Чашма икки бу мусаффо севги нигоҳин,
Оташ юрак тўлқинини сўйлаб оқаркан.
Улар сўзи, севги куйи ҳароратидан
Шундай қайнаб, мангу тинмай куйлаб оқаркан.

НАЗАРМАТ таржимаси.

Максим РИЛЬСКИЙ,
(Украина),

Дўстларга

Утирардим яккаш, хаёлчан,
Қирғоқ узра қармоққа боқиб.
Сизга меҳрим товланиб, дилдан —
Шу мисралар келдилар оқиб.
О, қандай соз, Нарочь мавжида,
Днепрда самонинг ранги.
Юракларда бермоқда садо,
«Уртоқ» сўзин дилбар жаранги.
Қуёш порлар, гоҳ ёмғир, чақмоқ,
Атрофимда дилкаш одамлар.
Жилға узра ток ёзмиш япроқ,
Далаларда майса гиламлар.
Қўшиқ айтар қарағайлар шод,
Борлиқ мафтун сирли навога.
Осмон бу дам булутдан озод,
Ухшар кўм-кўк шоҳи матога.
Қирғоқларда тўрлар ёйилмиш,
Янграб турар зағчалар саси.
Қалбда қолди машҳур Беловеж,
Урмонларин насрин нафаси...
Бугун сени шарафлаш аҳдим,
Турналарга ошиён диёр.
Яшнаб турсин гўзал пойтахтинг,
Дўстлигимиз бўлсин барқарор!

Н. МУҲАММАДИЕВ таржимаси.

Сантики ТОГЭ,
(Хиросима).

АЛАНГА МАВСУМИ

Ўт олди!
Бутун шаҳар ўт олди
Магнийлашган оловда йўқолди —
Худди девордаги қўллар, бармоқлар сояси каби,
Жим-жит, секин, оҳиста, оқиб кетар ақл ва идрок.
Лахзада кўмилган миллионлаб ойна синиқлари.
Эски ходалар, оғир, қўрғошин каби оғир...
Сувоқлар чанг-тўзон ва ажал
Кўчаларда эзилган, майиб томлар орасида
Чалкаш электр симлари ётар
Бир неча ри[1] айланасида —
Ажал!
Сўнгсиз чуқурликларда дафъатан пайдо бўлган,
Тоғ тизмаларига ўхшар Хиросима...
Бир лаҳзада ер ҳам қалтираб кетар—
Портлаш ва оҳу-ноладан!
Хиросима осмонида юксалар янги қуёш:
Уни мажбур этган Уран 235,
Қатъий план асосида беш юз метр юксакликда...
Соат саккиздан ўн беш минут ўтганда
Кўчага иткитди шаҳарликларни.
Ўрмаларкан, тилсиз аланга —
Шишиб кетган инсон терисин · ялар.
Ва у ёрилиб кетар чўян қозон сингари...
Бўрон увлар, сўнгсиз жала, оломон, оломон,
Сўнгсиз оломон!
Хиросима осмонида осилган ғалати камалак остида —
Нажот излаб, шаҳар ташқарисига
Ўрмалар, чумоли сингари, ини бузилганлар.
Ғамгин, елкасин қисиб, ожиз дарбадар.
Аста, қадамба-қадам, изма-из,
Турна қатор силжир, инсон саналган шарпалар
Само ҳам қоришган ер билан
Ёрилган ҳаво тўлқинини —
Бузувчи қўланса ҳид билан азалий —
Сокин, лойқаланмасдан, етти дарё оқар Хиросимада.
Эшитилар шитирлаш— демак сув
Мурдаларга тўлдирар, кўм-кўк кўрфазни...
Қуёш ёндирар, ёмғир шивалар,
Бепоён ялангликуч рига тенг келар,
Тўлиб кетар, оппоқ суяклар ва ғиштларга...
Ердан уч сяку[2] кўтарилган Хиросима.
Ўлганлар — 247 минг,
Бедарак кетганлар — 14 минг,
Ярадорлар — 38 минг
Ҳар томонда сочилиб ётар.
Атом музейининг экспонатига ўхшар Хиросима.
Атом бомбасини синаш вақтида
Кузатиш асбоби солинган парашют боғлаб қўйилганди,
Гўё дунёнинг энг хилват жойига— радио тўлқин иплари-ла...
Парашют — биз хиросималиклар
Ҳеч қачон унута олмайдиган ўша субҳидамда[3] —
Енгил булутлар орасида аста чайқалиб турарди...

Ш. ТУРОБ таржимаси.

1) Ри— ўлчов бирлиги, 3,927 км. га тенг.

2) Сяку — ўлчов бирлиги 30,3 см. га тенг.

3) 1945 йил 6 август куни парашют билан ташланган атом бомбаси кўзда тутилади.

ТОШКЕНТ—ХАЛҚАРО АНЖУМАНЛАР ШАҲРИ

Бугунги Тошкент фақат Шарқ машъалгина эмас, деярли ҳар йили йирик-йирик халқаро тадбирлар ўтказилиб турадиган шаҳарга ҳам айланган. Яқиндагина шаҳримизда Осиё ва Африка мамлакатлари кинофестивали бўлиб ўтди.

СУРАТДА: халқаро Тошкент кинофестивалига келган япониялик киноарбоблар.

М. Нуриддинов фотоси.

Мартинас
ВАЙНИЛАЙТИС,
литва шоири.

Менга ёққан қаҳрабо

Болтиқ жўшар
шовиллаб,
Оқ қум тепалар томон.
Сариқ қаҳрабо
ковлаб,
Кафтимда кўтараман.
Менинг кафтимда
турар
Майдагина қаҳрабо.
У қуёшда
йилтирар,
Йилтирар хўп
мусаффо.
Шовиллар она денгиз,
Эрк қўшиғи эҳсони,
Бағрига босар нафис,
Мен севган қаҳрабони!

С. ҚУҚОНБЕКОВ.
таржимаси.

Федерико
Гарсиа ЛОРКА,
испан шоири.

ЧОРРАҲА

Шарқ шамоли.
Фонар ва ёмғир.
Дилга ботар пичоқ —
Огир.
Кўча —
Осилган
Симларнинг
Титроғи,
Ҳамма томонда,
Очади қучоқ.
Юракни кўзлаган —
Пичоқ.

Ш. Раҳмонов таржимаси.

Семён ЛИПКИН, (РСФСР).

Ҳайқирарди тўлқин маёқ остида,
Товшин тинглагандим, денгиз тўгёни
Туюлганди у вақт ёввош, осуда,
Ёш эдим, титратар эдим дунёни.
Энди-чи, ўзга хис, ўзга шавқ ила
Денгиз соҳилида турибман тағин,
Тўлқинларининг дардчил суҳбатларида
Англайман энди мен улар тўлғоғин.
Тўлқинлар бор: маъюс, заҳматкаш, чаққон,
Куйчи-ю жаҳлдор, айёр, алвасти.
Баъзиси дам кулиб, дам чекар афғон,
Баъзиси шанғиллар бордек бир қасди.
Баъзиси тошқин-у баъзаси беҳол,
Титроғи ботирлик касб этар бирдан.
Баъзиси гумбаздай — савдогар аёл:
Савдо қилар қурғур, кўпиклар билан.
Баъзиси осмонга сакрар — ҳавойи,
Ва ношуд тўлқиннинг оқими саёз.
Табиат лоқайдмас, (гарчи ёввойи)
Биздан олмоқ бўлар ҳамиша қиёс.
Табиат таржима билан муштарий,
Бизлар — аслдирмиз, у — биздан нусха.
Илгари бошқайди денгиз тошлари,
Энди тўлқинларнинг хаёли бошқа.

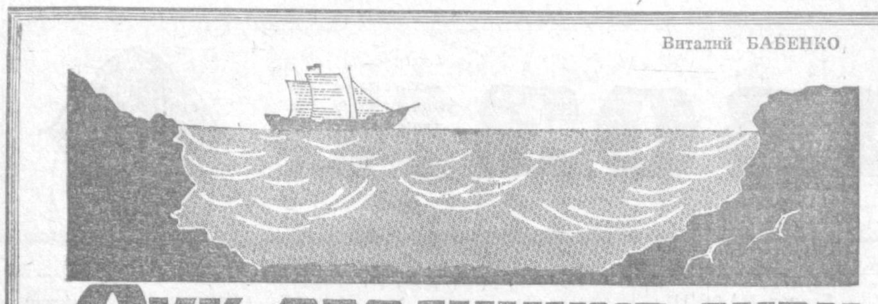
Ю. Шомансур таржимаси.

Али Ибн ҲАДИЯ,
(Тунис).

ЙЎҚОЛГАН СЕВГИ

Севги, сендан кетдиму узоқ
Ҳеч тасалли топмадим бироқ.
Нима қилсин юрак бечора
Тополмас дардига чора?
Севгини мен қилсам-да инкор,
У қалбимни ёндирар такрор.
Узоқларда юрибман ҳиссиз
Балки бундан шод эрур ул қиз?
Юрак эса излар бир нажот,
Топсам дея севгидан ҳаёт.
Лекин ишим юришмас ҳамон,
Шундай бўлиб қолур бегумон.
Ҳа, севгидан мен мангу маҳрум,
Тақдир шунга айлади маҳкум.

Р. ТОЛИПОВ.
таржимаси.



Виталий БАБЕНКО

Оук оролининг сири

Ўйиндан ўқ чиқди

Дэниел Мак-Гиннис денгиз қароқчилари ҳақидаги романларни ўқимас, бунинг икки сабаби бор эди. Биринчидан, бу пайтда 1795 йил бўлиб, Стивенсон, Конрад ва капитан Мариеттлар машҳур бўлган замон ҳали етиб келмаган, иккинчидан эса, денгиз қароқчиларини ўз кўзи билан кўрган қарияларнинг ҳикояларини эшитиш бу ҳақдаги романларни ўқишдан кўра қизиқарлироқ эди. Қариялар капитан Кидд, «Қора соқол», Эдвард Дэвис сингарилар ҳақида ажойиб-ғаройиб воқеаларни айтиб беришарди. Дэниел Мак-Гиннис янги Шотландияда яшар эди. Бу ярим орол Канаданинг шарқий соҳилида жойлашган. Кунлардан бирида болалар кичкинагина Оук оролида ўйнаб юришарди. (Оук дегани дуб деган маънони англатади). Шундай қилиб ўша куни болалар Махон бухтаси яқинида бекинмачоқ ўйнашар эди. Улар гўё қирғоққа тушган қароқчилар қиёфасига кириб орол ичкарисига йўл олишди ва каттакон майдон ўртасида қад кўтариб турган улкан дуб тагига бориб қолишди. Кимдир дарахт танасини қачондир болта билан чопганлиги шундоққина кўриниб турар, дарахтнинг қуйи шохларидан бири кесиб ташланган ва бутоғига нимадир илиб қўйилган эди. Дэниел диққат билан қараб, бу нарса қадимий елканли кеманинг анжомларидан бири эканлигини пайқади. Бу анжомнинг учи дуб остидаги унча катта бўлмаган ўрага қаратиб қўйилган эди. Болаларнинг юраги ҳовлиқиб кетди. Наҳотки шу ерга, худди ана шу ерга бир замонлар денгиз қароқчилари хазина яшириб қўйишган бўлса?

Болалар дарҳол белкурак топиб келиб, ишга киришиб кетишди. Кўп қазимасларидоноқ тошлоқ қатламга дуч келиб қолишди. Демак хазина тош тагида ётган экан, деган қарорга келишди. Чиндан ҳам тош орасида каттакон ҳарсанг бор эди. Болалар харсангни амаллаб кўтаришди. Харсанг остида қудуқ бор экан. Қудуқ ер тагига қараб кетган, кенглиги 7 футча келар эди. Дэниэл лой орасини титкилаб, шахтага кираверишда бир қанча чўкич ва белкураклар ётганини кўриб қолди. Демак қароқчилар шошилиб ишлашган ва ўз асбобларини олиб кетишга улгуриша олмаган. Хазина шу яқин орада бўлса керак. Болалар шоша-пиша лойни титкилай бошладилар. Яна 12 фут ичкарилаб боргандан кейин белкуракларнинг учи қандайдир тахта тўсиққа тегди. Бу нима? Сандиқмикан? Ёки бочкамикан? Йўқ бу шунчаки тахта тўсиқ экан. Шахта яна давом этаверди.

— Энди бу ёғига ўзимизнинг кучимиз етмайди,— деди Мак-Гиннис. — «Маҳаллий аҳоли»дан ёрдам сўрашга тўғри келади. «Маҳаллий аҳоли» деганлари ҳам ярим оролдаги Луненберг қишлоғидаги кишилар эди. Қизиғи шундаки, болалар хазина топганларини гапириб ҳарчанд қасам ичишмасин, катталардан биронтаси уларнинг сўзига ишонмади. Ҳеч ким уларга ёрдам ҳам бермади. «Маҳаллий аҳоли» ўртасида Оук ороли ёмон отлиқ бўлиб қолган эди. Чамаси оролдаги Контрабандист бухтаси деган номнинг ўзи кишиларни даҳшатга солар эди. Кимдир бу ерда кечаси ўзидан-ўзи ёниб ётган кўкимтир гулханни кўрган эмиш. Бир қариянинг айтишича, кечалари бир вақтлар ўлдирилган денгиз қароқчисининг арвоҳи орол қирғоғида мунтазам кезиб юрармиш.

Болалар оролга қайтиб келишди. Лекин шахтани қазишни давом эттиришга кучлари етмади. Қудуқ борган сайин чуқурлашиб кетарди. Бунинг ўрнига улар соҳилни кўздан кечириб кўрадиган бўлдилар. Уларнинг кузатуви болаларнинг қизиқишини янада ошириб юборди. Бир ерда «1713 йил» рақами ёзилган мис танга топилди. Яна бир жойда эса тошга ёпишиб кетган темир халқани топиб олишди. Бир вақтлар соҳилда тушиб қолган ва йиллар ўтиши билан занглаб, кўкариб кетган боцман ҳуштагини ҳам топиб олишди. Хазинани излаш ҳақидаги гапни тўхтатиб туришга қарор қилинди. Мак-Гиннис ва унинг дўстлари бу оролда болаларгина эмас, катталарнинг ҳам тушуниши қийин бўлган аллақандай сир яшириниб ётганини пайқашди.

Омадсиз миллионерлар

Дэниэл Мак-Гиннис Оук оролига орадан тўққиз йил ўтгандан кейин яна қайтиб келди. Бу сафар ҳам у ёлғиз эмасди. Хазина излаш ишқибозларини топиш қийин бўлмади.

Йигитлар зудлик билан қудуқни қазишга киришиб кетдилар. Белкурак юмшоқ тупроқни қадамба-қадам ўйиб борар, аммо хазина ҳадеганда кўринавермас эди. Устомон қурувчи бу шахтани жуда маккорлик билан бунёд этган кўринади. 30 фут чуқурликда кўмир қатламига дуч келишди. 40 футда ёпишқоқ лой чиқди. 50 ва 60 фут чуқурликда кокос ёнғоғининг пўсти топилди, 70 футга бориб яна лой қатламига дуч келишди. Ҳар бир қатлам орасига махсус тахта тўсиқлари ўрнатилган эди. 80 футга етганда изловчилар эркин нафас олишди. Шу ерда узунлиги икки фут, эни бир фут келадиган харсанг топилди. Гарчанд бу — хазинанинг ўзи бўлмаса-да, хазина яширилган жойни кўрсатувчи белги эди. Афсуски тошга ўйиб ёзилган белги сирли шифровка қилинган экан. Мана ўша ёзув.

▽⋄ø△⋉▽∷△T∶⊏⋄□△□⋄
⋨∴⊏⊏∴⋄×ø ⋄+×Ⅱ⊙·ø∶++ø ∴∶Ⅱ

...Мана шу ерда биз воқеадан бироз чекиниб, ҳийла олдинга кетишимизга тўғри келади. Шу орада шифровкани тезгина ўқийдиган мутахассиси ҳам топилди ва тошга қуйидаги сўзлар ўйиб ёзилганини айтди. «Ўн фут чуқурликда икки миллион фунт стерлинг хазина яшириниб ётибди». Бундай янгилик шов-шув туғдирмаслиги мумкин эмасди. Лекин қизиғи шундаки, Мак-Гиннис 10 фунт чуқурликдан ҳеч қандай хазина топа олмади. Тошдаги ёзувни ўқиган мутахассис эса бу вазифани қандай қилиб шу қадар тез бажара олганини айтишдан бош тортди ва ниҳоят Дэниел вафот этганидан кейин орадан жуда кўп йиллар ўтгач, 1904 йилда ўша сирли харсанг тош, яшириб қўйилган жойидан сирли тарзда ғойиб бўлиб қолди...

...Ҳар нима бўлганда ҳам Мак-Гиннис билан унинг ўртоқлари шифровкани еча олмадилар ва шахтани қазишда давом этдилар. 90 фут чуқурликка борганда шахтага сув оқиб кира бошлади. Лекин йигитлар йўлдан қайтишмади. Яна уч футдан кейин қазишнинг иложи бўлмай қолди. Сув борган сайин тўлиб борарди. Аммо йигитларнинг қизиқиши асло сўнмади. Ким билсин, балки хазинага бир қарич қолгандир. Афсуски кеч кириб қолган, сув эса кўпайгандан кўпайиб борарди. Йигитлардан бири лой ичкарисига сим тиқиб синаб кўришни тавсия қилди. Узунлиги 5 футли сим найза қандайдир қаттиқ нарсага бориб тегди. Бу нима бўлди? Ёғоч тўсиқмикан? Ундай деса ҳажми жуда ҳам катта эмас. Балки бу — хазина яширилган сандиқдир. Ёки бочкамикан? Маълумки денгиз қароқчилари ўз бойликларини бочка ва сандиқларга яширишган. Хазина изловчилар бундан қувониб кетишди. Кечаси дам олиб, тонг саҳарда бир ҳаракат қилишса, хазинани баравардан бўлашиб олишади. Афсуски, улар ниятига ета олмадилар. Эрталаб қарашса, қудуқнинг 60 футчаси сув остида қолибди. Сувни тортиб чиқариб ташлашнинг мутлақо иложи бўлмади.

(Давоми бор).

● *Газетхон илтимоси*

Жамоатчилик судлари

Ҳурматли редакция! Яқинда ишдаги ҳамкасб дўстларим катта ишонч билдиришиб, мени цехимиздаги ўртоқлик суди составига сайлашди. Лекин мен бу ҳақда тегишли тушунчага эга эмасман. Уртоқлик судлари қайси вақтда ва нима мақсадларда ташкил этилади? Улар меҳнат ва технология интизомини бузувчилар, майда ўғирлик билан шуғулланганларга қандай жазо чоралари бера олади? Шу ҳақда газетада бирор материал берилса, айни муддао бўлар эди.

Х. АКРАМОВ,
ишчи, «Шимолий-Шарқ» турар жой массиви.

Ўртоқлик судлари — сайланадиган жамоат ташкилотлари ҳисобланади. Уларнинг асосий фаолияти ишчи ва хизматчиларни меҳнатга коммунистик муносабатда бўлиш руҳида тарбиялаш, социалистик мулкни кўз қорачиғидек сақлаш, турмушимиз тартиб-қоидаларини мустаҳкамлашдан иборат, кишиларда коллективизм, бир-бирига кўмаклашиш, ҳурмат қилиш каби одамохун хислатларни қарор топдиришга қаратилган. Шу билан бирга, ўртоқлик судлари жамиятга зиён келтирувчи тартиббузарлик ножўя хатти ҳаракатнинг ҳар қандай кўринишига бешафқат муносабатда бўлади.

Улар корхоналар, муассаса ва ташкилотлар ишчи ва хизматчиларининг умум йиғилиши қарори билан 50 дан кам бўлмаган меҳнатчиси бор коллективларда ташкил этилади. Корхона ва қурилиш ташкилотларининг йирик цех ва участкаларида ҳам ташкил этилиши мумкин.

Ўртоқлик судлари сабабсиз прогул қилиш, ишга кечикиб келиш ва ундан барвақт кетиш, ўз вазифасига сидқидилдан муносабатда бўлмагани учун сифатсиз маҳсулот тайёрлаш, техника хавфсизлиги қоидаларига амал қилмаслик, иш қуролларини кўнгилдагидек сақламаганлиги, материал ва хом ашёни ўринсиз сарф қилиш, ишга маст бўлиб келиш каби қатор муҳим масалаларни кўриб чиқиб, айбдорларга қарши жамоат таъсирини ўтказиш чораларини белгилай олади. Ўртоқлик судлари меҳнат интизомини бузиш ҳоллари билан боғлиқ бўлган масалаларни ўз йиғилишларида атрофлича кўриб чиқиб, айбдорларни коллективдан кечирим сўрашга мажбур этади, уларга ўртоқларча танбеҳ, ҳайфсан эълон қилади. Деворий ва кўп нусхали газеталарда эълон қилиш билан жамоат виговори беради. Юқоридаги чоралардан тегишли хулоса чиқариб олмаган ва ички меҳнат тартибини сурункасига бузувчи шахсларни ишлаб турган вазифасидан пастроқ лавозимга тушириш, мукофотдан маҳрум этишни корхона (ташкилот) раҳбаридан сўрайди. Ҳатто, айбдор шахсни гуноҳи мезонига қараб, уни ишдан бўшатишгача бўлган талабни қўя олади.

Ўртоқлик судининг ўз йиғилишларида қабул қилган қарорлари корхонанинг кўзга кўринарли жойларига, эълонлар доскасига ёпиштирилиб қўйилишидан ташқари, деворий ва кўп нусхали газеталарда эълон қилиниши ҳам мумкин.

У ёки бу интизомий жазо берилгани ҳақидаги ўртоқлик судининг қарори бир йилгача ўз кучини сақлайди. Агар айбдор ана шу даврда иккинчи бор ножўя иш қилмаса, шундан кейин унинг жазо чораси олиб ташланади.

Корхона касаба союзлари ташкилотлари ўртоқлик судлари устидан раҳбарликни амалга ошириш билан бирга, уларга зарур ёрдам ҳам кўрсатиб боради. Ўртоқлик судлари тўғрисида Ўзбекистон ССР Олий Совети Президиумининг 1961 йил 30 августдаги Фармони билан тасдиқланган Низом бор. Унда бу судлар қандай ишларни кўриши, айбдорларга қарши қандай таъсир чоралари қўллашлари бирма-бир кўрсатиб берилган.

Майда ўғирлик ишларини ўртоқлик судларида кўрилишига келганда, бу хусусда Низомга 1970 йил 24 сентябрда киритилган ўзгартишларни инобатга олиш лозим.

Давлат ва жамоат мулкларини оз миқдорда талон-тарож этишга доир материаллар шундай воқеа содир бўлинган вақтдан бошлаб уч кун мобайнида корхона, ташкилот, муассаса маъмурияти томонидан ички ишлар органларига тақдим этилиши шарт. Орган вакиллари топширилган ёки ўзлари тайёрлаган материалларни узоғи билан уч кундан кечиктирмай кўриб чиқиб, майда ўғирлик, талон-тарож даражаси ва уни содир этганнинг шахсини инобатга олиб, халқ ёки ўртоқлик судига топширади. Халқ суди ҳам бу ишни ўртоқлик судида кўришни лозим топиши мумкин.

Авваллари маъмурият бирор ножўя иш қилиб қўйган шахслар тўғрисидаги материални тўппа-тўғри кўришга тавсия эта оларди. Эндиликда бундай материаллар фақат ички ишлар органи орқали ўртоқлик судларига ҳавола этилади.

Яхши дам — меҳнатга ҳамдам

Пойтахтимиздан бироз четкароққа чиқдингизми, сизни мириқиб ҳордиқ чиқарадиган сўлим оромгоҳлар ўзига чорлайди. Гўзал Чирчиқ дарёси бўйи, Хондойлиқ, Сойлиқ, Хумсон, Хўжакент, Нанай, Пском қишлоқлари ва сўлим Чорвоқ, Каптархона, Оқтошдаги дам олиш масканлари шулар жумласидан. Ҳафталик самарали меҳнатдан сўнг, икки кун дам олиш имконига эга бўлган Тошкентдаги завод, фабрикаларнинг ишчи-хизматчилари ўзларининг бўш вақтларини кўнгилли ўтказиш учун ана шу ҳордиқ қароргоҳларига йўл олишади. Ёз мавсумининг ўтган ҳафталарида трактор, агрегат, авиация заводлари, «Қизил тонг», «Юлдуз», Трикотаж фирмалари каби қатор корхоналарнинг юзлаб меҳнаткашлари юқорида номлари тилга олинган жойларда бўлиб, дам олиб қайтишди. Андижон шаҳар корхоналарининг ишчи-хизматчилари ҳам республикамиз пойтахтидаги ўз ҳамкасбларидан намуна олиб, ёз келиши билан дам олиш вақтларини гўзал табиат қўйнида ўтказишга интилмоқдалар.

Туризм бўйича шаҳар экскурсия бюроси улар учун кўнгилли ҳордиқ чиқариш маршрутларини ташкил этаяпти. Шаҳардаги Володарский номли ва трикотаж фабрикалари чеварлари сўлим ҳордиқ масканлари бўйлаб сафарда бўлдилар. Чеварлар айниқса Ширмонбулоқ посёлкаси, Тянь-Шань тоғи этакларида бўлиб, яхши кайфият ва бой таассуротлар билан қайтишди.

Шаҳарлик меҳнаткашлар бу ерларда бўлганларида дам олиш билан бирга, ҳаваскор санъаткорларнинг ёқимли қўшиқлари, дилрабо ўйинларини ҳам тинглаб, томоша қиладилар. Бу эса, уларнинг янада унумли ишлашига замин бўлиб хизмат қилаяпти.

СУРАТЛАРДА: Табиат қўйнида раққосалар хиром этмоқда.

Сувга термулиб туриш қандай завқли.

Р. Ашуров фотоси.

УзТАГ фотохроникаси.

Бугун ва эртага „Зангори экран"да

10 ИЮНЬ — ДУШАНБА

Биринчи программа. Москва кўрсатади. 17.00 Кўрсатувлар программаси. 17.05 Рангли телевидение. «Ильменлар». Телевизион ҳужжатли фильм. 17.35 «Ленин йўлидан». Бутуниттифоқ репортажи. **Тошкент кўрсатади.** 18.05 Кўрсатувлар программаси. **Рус тилида:** 18.10 Болалар учун мультфильм. 18.30 «Ер—бойлигимиз манбаи». 19.00 Рангли телевидение. Футбол бўйича СССР чемпионати. **«Пахтакор» — «Арарат»** (Ереван). Марказий «Пахтакор» стадионидан олиб кўрсатилади. Танаффус вақтида «Ахборот» информацион программаси. **Узбек тилида:** 20.45 «Оламда нима гап?». 21.05 «Ахборот» информацион программаси. 21.25 Рангли телевидение. «Ҳайтарма» татар ансамблининг концерти. **Москва кўрсатади.** 22.00 «Вақт» информацион программаси. 22.30 Рангли телевидение. Футбол бўйича СССР чемпионати. **ЦСКА —«Заря»** (Ворошиловград). Марказий «Динамо» стадионидан олиб кўрсатилади. 00.15 Кўрсатувлар программаси.

Иккинчи программа. Москва кўрсатади. 18.05 «Зангори пиёла». Телевизион бадиий фильм. 19.05 Янгиликлар. 19.15 Спорт программаси. Мотокросс бўйича халқаро мусобақалар. Чехословакиядан олиб кўрсатилади. Сувга сакраш бўйича СССР кубоги. Волгограддан олиб кўрсатилади. 20.00 «Одесса областининг муқобил плани — амалда». Кўрсатувда Украина Коммунистик партияси Одесса область комитетининг биринчи секретари П. П. Козир иштирок этади. 20.45 Рангли телевидение. «Соҳил». Телевизион бадиий фильм премьераси. 1-серия. **Тошкент кўрсатади.** 22.00 «Врач экрани» (ўзбек тилида). 22.30 «Ижобий баҳо». Усть-Каменогорск область драма театрининг спектакли (рус тилида).

Учинчи программа. Душанба кўрсатади. 17.00 Кўрсатувлар программаси. 17.05 «Чавандозлар». Телевизион бадиий фильм. 18.10 «Билим» телевизион мактаби. 18.40 Янгиликлар. 18.50 «Халқ номзодлари». 19.15 Телефильм. 19.40 КПСС XXIV съезди қарорлари — ҳаётга! 20.00 Москва. «Одесса областининг муқобил плани — амалда». 20.45 Янгиликлар. 21.00 Оқшом эртаклари. 21.10 «Республикам, сени шарафлайман!», 21.55 Кўрсатувлар программаси. 22.00 Душанба кўрсатувларининг охири.

11 ИЮНЬ — СЕШАНБА

Биринчи программа. Тошкент кўрсатади. 11.00 «Цивиля лақабли кучукчанинг саргузаштлари». Кўп серияли телевизион бадиий фильмнинг 5-серияси (рус тилида). 11.30 Ўқувчилар учун. «Қувноқ пионер ёзи» (ўзбек тилида). **Москва кўрсатади.** 12.00 Кўрсатувлар программаси. 12.05 Рангли телевидение. Эрталабки гимнастика машғулотлари. 12.20 Янгиликлар. 12.30 Рангли телевидение. Ўқувчилар учун. «Костёр». 13.00 Рангли телевидение. «Киносаёҳатчилар клуби». 14.00 «Совет характери». Телевизион очерк. 14.30 Москва кундузги кўрсатувларининг охири. 17.15 Кўрсатувлар программаси. 17.20 Рангли телевидение. «Митти бола ва томда яшайдиган Карлсон». Телевизион бадиий фильм. **Тошкент кўрсатади.** 18.50 Кўрсатувлар программаси. 19.00 «Глобус» программаси (ўзбек тилида). **Рус тилида:** 19.30 «Интернационализм — бизнинг байроғимиз». 20.00 «Ахборот» информацион программаси. **Узбек тилида:** 20.15 «Халқ номзодлари». Қаршистрой бошқармасининг «Водстрой» тресты бульдозерчиси, СССР Олий Совети депутатлигига номзод Аъзам Азимхонов ҳақида телевизион очерк. 20.25 Ўн минут музика. 20.35 «Ахборот» информацион программаси. 20.55 Ленин мукофоти лауреатлари. Константин Симонов 21.55 Кўрсатувлар программаси. **Москва кўрсатади.** 22.00 Рангли телевидение. П. И. Чайковский номли V халқаро конкурсининг тантанали очилиши. Кремль Съездлар саройидан олиб кўрсатилади. 24.00 «Вақт» информацион программаси. 00.45 Рангли телевидение. П. И. Чайковский номли V халқаро конкурсининг давоми. Кремль Съездлар саройидан олиб кўрсатилади. 01.50 Кўрсатувлар программаси.

Иккинчи программа. Москва кўрсатади. 18.50 Классик куйлардан концерт. 19.20 Янгиликлар. 19.30 Рангли телевидение. Жаҳон халқлари ижоди. 20.00 «Поэзия». Совет шоирларининг шеърлари асосида композиция. 20.15 Фан оламида. 20.45 Рангли телевидение. «Соҳил». Телевизион бадиий фильм премьераси. 2-серия. **Тошкент кўрсатади. Узбек тилида:** 22.00 Қишлоқ хўжалик билимлари телевизион халқ университети. «Ўсимликшунослик факультети». 22.30 «Айбсиз». Бадиий фильм.

Учинчи программа. Тошкент кўрсатади. 19.00 Тошкент янгиликлари. **Рус тилида:** 19.15 «Россиянинг катта хирмони». Ҳужжатли фильм. 19.40 «Болтиқ депутати». Бадиий фильм. 20.10 «Жаҳон халқларининг қўшиқлари». 21.50 «Сиз қаерда ўқимоқчисиз?». Реклама.

Реклама ва эълонлар

Театр

ҲАМЗА НОМЛИ ЎЗБЕК ДАВЛАТ АКАДЕМИК ДРАМА ТЕАТРИДА — 11|VI да **Ҳаёт шоми**, 12|VI да **Комиссия**, 13|VI да **Парвона.**

МУҚИМИЙ НОМЛИ ЎЗБЕК ДАВЛАТ МУЗИКАЛИ ТЕАТРИДА — 12|VI да **Қонли тўй**, 13|VI да **Замонали ва Омонали.**

Кино

11 ИЮНДА

ҚИШКИ БИНОДА

Кумуш кўл хазинаси —«ЧАЙКА», «ВОСТОК», САНЪАТ САРОЙИ (кундуз ва кечқурун).

Сен билан ва сенсиз —«ТОШКЕНТ СОВЕТИНИНГ 50 ЙИЛЛИГИ», «МОСКВА» (кундуз ва кечқурун).

Ғирт ёлғончи — «ЎЗБЕКИСТОН 25 ЙИЛЛИГИ» (кундуз ва кечқурун).

Ҳаёт манбаи — НАВОИЙ номли (кундуз ва кечқурун).

Ёвуз — «КЎКЧА» (кундуз ва кечқурун).

Шляпангни олиб, бўса ол! — Ғ. ҒУЛОМ номли (кундуз ва кечқурун).

Юрак иши — қалб иши — «ВОСТОК» (21.45).

ЁЗГИ БИНОДА

Кумуш кўл хазинаси — «ФЕСТИВАЛЬ».

Сен билан ва сенсиз —«ХИВА».

12 ИЮНДА

Кумуш кўл хазинаси —«ЧАЙКА», «ВОСТОК», САНЪАТ САРОЙИ (кундуз ва кечқурун).

Сен билан ва сенсиз — «ТОШКЕНТ СОВЕТИНИНГ 50 ЙИЛЛИГИ», «МОСКВА» (кундуз ва кечқурун).

Ғирт ёлғончи — НАВОИЙ номли, С. РАҲИМОВ номли, Ғ. ҒУЛОМ номли (кундуз ва кечқурун).

Ҳаёт манбаи — НАВОИЙ номли (кундуз ва кечқурун).

Шляпангни олиб, бўса ол! — «КЎКЧА» (кундуз ва кечқурун).

Юрак иши — қалб иши—«ВОСТОК» (21.45).

ЁЗГИ БИНОДА

Кумуш кўл хазинаси — «ФЕСТИВАЛЬ».

Сен билан ва сенсиз —«ХИВА».

Тошкент шаҳар, С. Раҳимов районидаги 15-ўрта ишчи ёшлар мактаб томонидан **Бахтиёр Набиев** номига берилган 462227 номерли йўқолган

ЎРТА МАЪЛУМОТ ТЎҒРИСИДАГИ АТТЕСТАТ

БЕКОР ҚИЛИНАДИ

«ВТОРСИРЬЁ» ТОШКЕНТ ТАЙЁРЛАШ-ИШЛАБ ЧИҚАРИШ ТРЕСТИ

Тошкент шаҳар аҳолисига трест қошида «МОСКВИЧ» типидаги автофургонда қайта ишланадиган хом ашёларни йиғиш бўйича тайёрлаш бригадаси ташкил қилинганлигини

БИЛДИРАДИ

Бригада шаҳар кўчалари ва турар жой кварталларини график бўйича айланиб чиқади.

Ташкилотлардан 48-45-80; 48-04-93 телефонлари орқали заявкалар қабул қилинади.

Қайта ишланадиган хом ашёлар 52-01|7 прейскуранти бўйича нақд пулга қабул қилинади.

БИР КИЛОГРАММ ҚОҒОЗ 2 ТИЙИН; ЖУН ЛАТТАЛАР—16 тийин; бошқа латталар 6 тийин; полистерол — 19 тийин; полиэтилен — 20 тийин.

ҚАЙТА ИШЛАНАДИГАН ХОМ АШЁЛАРНИ ЙИҒИНГ ВА ТАЙЁРЛАШ БРИГАДАСИГА ТОПШИРИНГ.

«ВТОРСИРЬЁ» Тошкент тайёрлаш тресты.

АВТОМОБИЛЬ ҲАВАСКОРЛАРИ ВА ШОФЁРЛАР ДИҚҚАТИГА!

РЕСПУБЛИКА «БИЛИМЛАР УЙИ» ВА «АВТОМОТОЛЮБИТЕЛЬ» ЖАМИЯТИНИНГ ШАҲАР СОВЕТИ

автомобиль ва мотоцикларнинг техник эксплуатацияси, йўл ҳаракати қоидаларини ўрганиш бўйича

ДОИМИЙ ЛЕКТОРИЙЛАР ТАШКИЛ ҚИЛДИ

Бир вақтнинг ўзида консультациялар ўтказилади.

Лекциялар — 11 ва 14 июнда кеч соат 8 да Республика «Билимлар уйи»да (Киров кўчаси, 24-уй, телефон 33-42-41) **ўтказилади.**

«ПРОМСТРОЙМАТЕРИАЛИ» ТРЕСТИНИНГ

ТОШКЕНТ ЁҒОЧСОЗЛИК КОМБИНАТИ

аҳолига гарбиль ўтин, ўтин ва тахта чиқиндиларини чекланмаган миқдорда

СОТАДИ

Мурожаат учун адрес: Тошкент шаҳар, Жомий кўчаси, 229-уй (10-автобуснинг сўнгги бекати).

ҲУРМАТЛИ ГАЗЕТХОНЛАР!

БИРИНЧИ ИЮЛДА 1974 ЙИЛНИНГ ИККИНЧИ ЯРМИ УЧУН «ТОШКЕНТ ОҚШОМИ» ГАЗЕТАСИГА ОБУНА МУДДАТИ ТУГАЙДИ. АГАР СИЗ ЙИЛНИНГ ИККИНЧИ ЯРМИДА ҲАМ ГАЗЕТАМИЗНИ МУНТАЗАМ ЎҚИБ БОРИШНИ ИСТАСАНГИЗ, ОБУНА БЎЛИШНИ УНУТМАНГ.

ОБУНА БАРЧА АЛОҚА БЎЛИМЛАРИ ВА «СОЮЗПЕЧАТЬ» АГЕНТЛИКЛАРИДА ЧЕКЛАНМАГАН МИҚДОРДА ҚАБУЛ ҚИЛИНАДИ.

Обуна баҳоси олти ойга —3 сўм, уч ойга — 1 сўм 50 тийин, бир ойга 50 тийин.

ЙИЛНИНГ ЎТГАН БЕШ ОЙИ МОБАЙНИДА ГАЗЕТАНИНГ 125 СОНИ ЧИҚДИ. ГАЗЕТАНИ ЎЗ ВАҚТИДА ЕТКАЗИБ БЕРИШНИ ЯНАДА ЯХШИЛАШ МАҚСАДИДА СИЗДАН ҚУЙИДАГИ МАЪЛУМОТЛАРНИ ЮБОРИШИНГИЗНИ СЎРАЙМИЗ. ЙИЛНИНГ БИРИНЧИ ЯРМИДА ГАЗЕТАМИЗНИНГ ҚАЙСИ СОНЛАРИ ЧИҚҚАН КУННИНГ ЎЗИДА СИЗГА ЕТИБ БОРДИ, ҚАЙСИЛАРИ ЭРТАСИ КУНИ ОЛИБ БОРИЛДИ!

ЎЗ ЖАВОБЛАРИНГИЗНИ ЯШАШ ЖОЙИНГИЗГА ХИЗМАТ ҚИЛАДИГАН ПОЧТА БЎЛИМИ ИНДЕКСИНИ ҚЎШИБ ЁЗГАН ҲОЛДА ҚУЙИДАГИ АДРЕСГА ХАБАР ҚИЛСАНГИЗ: 700000, ТОШКЕНТ ГСП, «ПРАВДА ВОСТОКА» КЎЧАСИ, 26-УЙ. ЎЗБЕКИСТОН КП МАРКАЗИЙ КОМИТЕТИ НАШРИЁТИ, МАТБУОТ ТАРҚАТИШ БЎЛИМИ.

Редактор С. М. КАРОМАТОВ.

ОРГАН ТАШКЕНТСКОГО ГОРКОМА КП УЗБЕКИСТАНА И ТАШГОРСОВЕТА

БИЗНИНГ АДРЕС: 700.000; ТОШКЕНТ, ГСП, ДЗЕРЖИНСКИЙ КЎЧАСИ, 15-УЙ.

Р—02545. Ўзбекистон Компартияси Марказий Комитети нашриётининг босмахонаси, Тошкент шаҳри. ИНДЕКС 64579. Нашр А—3135.

ТЕЛЕФОНЛАР: коммутатор—33-02-49 дан 33-02-58 гача, Эълонлар бўлими—33-81-42.